



**CEILY BRISE W**



**CEILY BRISE B**



**CEILY BRISE SL**



**CEILY BRISE WB**



**CEILY BRISE LWD**



**CEILY BRISE DWD**



**CEILY BRISE WWD**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES  
USERS MANUAL  
MANUAL D'UTILISATION  
MANUAL DE UTILIZAÇÃO  
MANUALE D'ISTRUZIONI  
ANLEITUNG  
HANDLEIDING**



**Purline**

**VENTILADOR LÁMPARA LED**  
**FAN LED LAMP**  
**VENTILATEUR LAMPE LED**  
**LÂMPADA LED DO VENTILADOR**  
**LAMPADA LED A VENTAGLIO**  
**LÜFTER LED-LAMPE**  
**VENTILATOR MET LED-LAMP**

## **INDEX**

---

**ES**

**ESPAÑOL ..... 4**

**EN**

**ENGLISH ..... 14**

**FR**

**FRANÇAISE ..... 24**

**PT**

**PORTUGUÊS ..... 34**

**IT**

**ITALIANO ..... 44**

**DE**

**DEUTSCH ..... 54**

**NL**

**NEDERLANDS ..... 64**

**Lea estas instrucciones detenidamente antes del uso, y guárdelas para futuras consultas**

## ESPECIFICACIONES

Modelo:	Potencia:	Alimentación:	Medidas:
CEILY BRISE W	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE B	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE SL	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WB	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm
CEILY BRISE LWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE DWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WWD	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- ◆ Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- ◆ Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato, siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años, no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- ◆ Este aparato pueden usarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- ◆ Asegúrese de que el voltaje de suministro eléctrico se corresponde con lo especificado en la placa de características.
- ◆ No utilizar este aparato si el cable o el enchufe están dañados.
- ◆ No desmonte ni modifique el aparato, ni intente repararlo por sí mismo.
- ◆ Para evitar todo riesgo de electrocución, no sumerja ni humedezca el aparato, el cable o la toma. No debe tocarse el aparato con las manos húmedas o con los pies descalzos.
- ◆ Mantener el aparato y el cable alejados de fuentes de calor, objetos afilados o cualquier otra cosa que pueda causar daños al aparato.
- ◆ Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un agente del servicio técnico o personas cualificadas a fin de evitar cualquier peligro.
- ◆ Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de conectarlo a la red eléctrica.
- ◆ Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que el aparato esté desenchufado de la toma de corriente antes de su traslado, mantenimiento o limpieza.
- ◆ Desconectar cuando no esté en uso. Para desenchufar el aparato, apagar con el interruptor principal antes de retirar el cable del enchufe. No tirar del cable para desenchufar.
- ◆ El aparato no debe utilizarse en lugares donde se usen o almacenen gases, explosivos u objetos inflamables.
- ◆ Únicamente para uso doméstico y en interiores.
- ◆ El ventilador debe instalarse siempre en una superficie seca y plana.
- ◆ Para evitar un posible incendio, no bloquee las entradas y salidas de aire de ninguna manera.
- ◆ No inserte ni permita que entren objetos extraños en las aberturas de ventilación o de escape, ya que esto podría causar una descarga eléctrica, incendio o daños en el aparato.
- ◆ Nunca deje el aparato desatendido mientras esté en uso.
- ◆ No coloque el aparato sobre una alfombra, no colocar el cable debajo de una alfombra. Mantener el cable fuera de las áreas de tráfico para evitar tropiezos.
- ◆ No utilizar este aparato cerca de baños, duchas o piscinas.
- ◆ Evite compartir la toma de corriente con otros aparatos.
- ◆ Use el aparato lejos de altas temperaturas, alta humedad, aceites ácidos y alcalinos, insecticidas, cortinas y otros artículos que sean fáciles de aspirar.
- ◆ No utilice el aparato cerca de estufas de gas o llamas abiertas en general.
- ◆ No utilice el aparato cerca de cortinas o textiles.
- ◆ No cubra el aparato durante el funcionamiento.
- ◆ No se exponga durante mucho tiempo al flujo de aire generado por el aparato, ya que puede causar daños a la salud.

**EL VENTILADOR HA DE INSTALARSE A UNA ALTURA SUFICIENTE PARA EVITAR SER GOLPEADO O TOCADO MIENTRAS ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO**

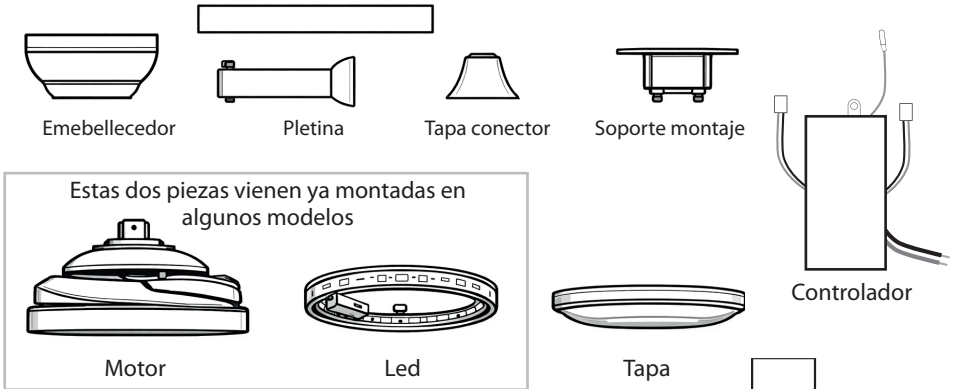
**Herramientas necesarias para la instalación****Advertencia**

1. La potencia de entrada para este ventilador debe ser de 220V/50Hz-60Hz.
2. La instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista calificado.
3. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que la electricidad esté apagada antes de ensamblar o desmontar.
4. El orden del cableado debe ser: cable de tierra, cable fase, cable neutro. El orden de desmontaje debe ser: cable neutro, cable fase, cable de tierra.
5. Asegúrese de que todos los tornillos ensamblados estén bien apretados durante el montaje.
6. Para reducir el riesgo de lesiones, no toque las aspas cuando el ventilador esté en funcionamiento.

# INSTRUCCIONES DE MONTAJE

## 1. Lista de componentes (Fig.1)

(Fig.1)



## 2. Instalación del soporte de montaje

(1) Techo:

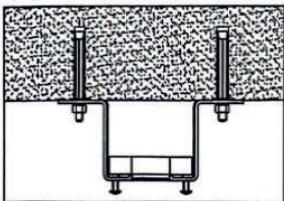
Perfore dos agujeros con una broca de 8 mm a la profundidad adecuada.

- Inserte dos tornillos de expansión en los agujeros.
- Fije el soporte colgante en los tornillos de expansión utilizando los tornillos y ajústelo con las tuercas de los tornillos de expansión. (Fig.2)

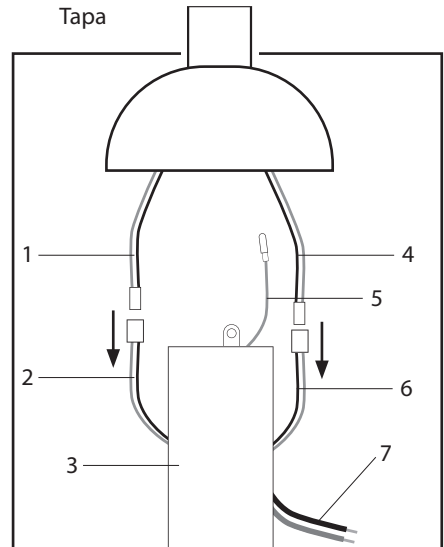
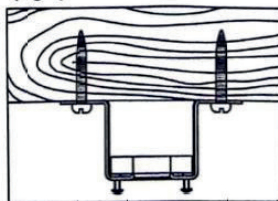
(2) Techo de madera:

- Fije el soporte de montaje al techo de madera (de al menos 7 cm de grosor) utilizando 4 tornillos de madera. (Fig.3)

(Fig.2)



(Fig.3)

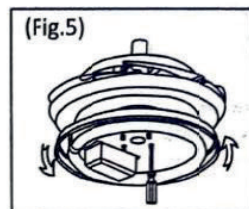
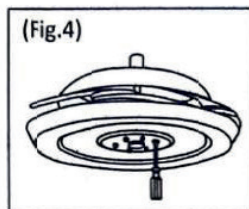


### Conexiones eléctricas

- Conectar la clavija de cables blanco, rojo y negro (2) con la clavija de cables blanco, negro y rojo (1)
- Conectar la clavija de cables blanco, gris y amarillo (6) con la clavija de cables blanco, gris y amarillo (4)
- Los cables Negro y Blanco (7) se conectan a la instalación eléctrica de la casa.
- El cable blanco y azul (5) es el receptor del mando a distancia. No se conecta a ningún lado.

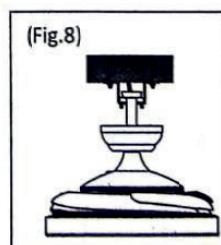
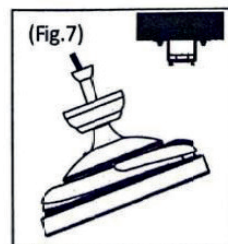
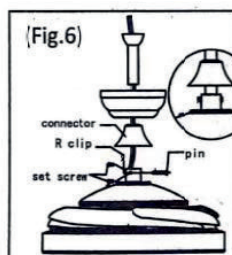
### 3. Instalación del kit de luz

1. Afloje cuatro tornillos en la parte inferior del cuerpo del ventilador y retire uno de ellos. Guarde este tornillo para su uso posterior.
2. Fije el kit de luz al cuerpo del ventilador girándolo hasta que encaje en los tres tornillos previamente aflojados.
3. Apriete los tornillos y vuelva a colocar el tornillo retirado, asegurándose de ajustarlo bien. (Fig. 4 & 5)

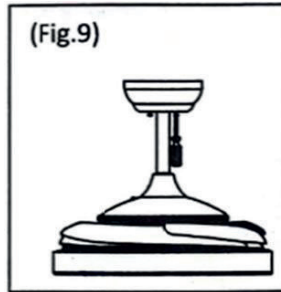


### 4. Instalación del sistema

1. Retire el pasador del tubo de extensión sacando el clip en R.
2. Pase el cable de alimentación a través del tubo de extensión, la cubierta y el conector.
3. Coloque el tubo de extensión en el cuerpo del ventilador y gírelo hasta que los orificios del tubo coincidan con los orificios del ventilador.
4. Finalmente, inserte el pasador a través de los orificios y fíjelo con el clip en R en el otro lado. (Fig. 6)
5. Coloque el tubo de extensión con la bola de suspensión en el soporte de montaje.
6. Gire el motor hasta que la "Pestaña de Verificación" del soporte de montaje encaje en la "Ranura de Registro" de la bola de suspensión y quede bien asentado. (Fig. 7 & 8)

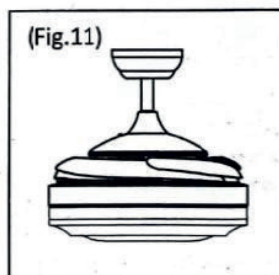
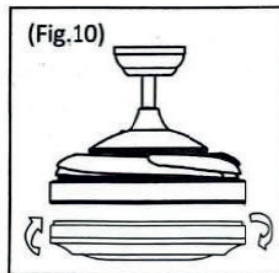


7. Levantar la cubierta, eleve la cubierta hasta el techo para cubrir el soporte de montaje (asegúrese de que la cubierta encaje en los dos tornillos del soporte).
8. Gire la cubierta para asegurarse de que las cabezas de los tornillos estén en el extremo estrecho de los orificios de llave.
9. Apriete los tornillos. (Fig. 9)

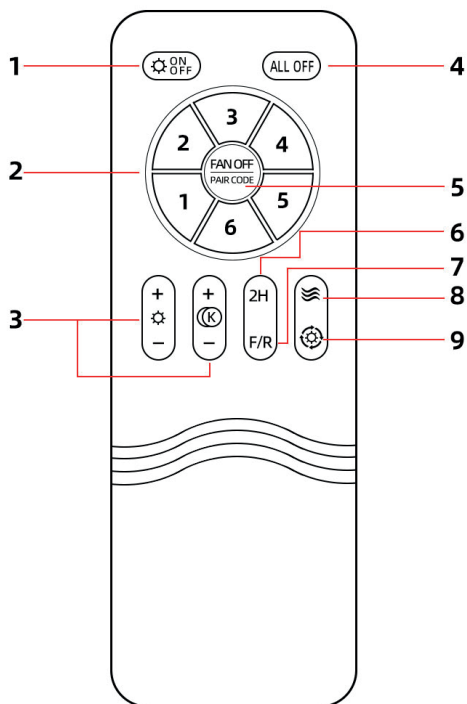


## 5. Colocación

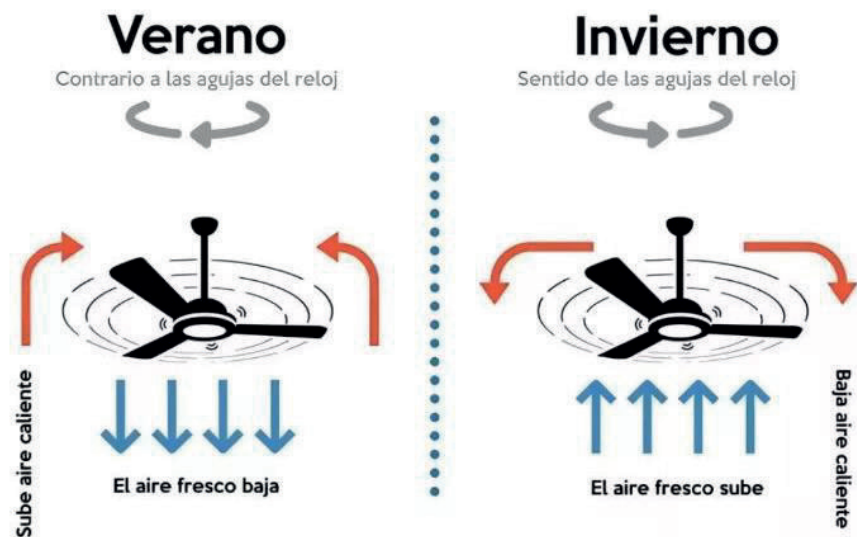
1. Asegúrese de que la ranura de la tapa esté alineada con la ranura de la llave en el cuerpo del ventilador.
2. Gire ligeramente la tapa en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien fijado. (Fig. 10 & 11)



## 6. Mando a distancia. Funcionamiento:



- 1- Encendido/Apagado de la luz
- 2- Velocidad del ventilador (1-6)
- 3- Control de luminosidad y tipo de luz
- 4- Apagado total, ventilador y luz
- 5- Apagado sólo ventilador
- 6- Temporizador de 2h / 4h
- 7- Cambio sentido giro ventilador
- 8- Modo viento natural
- 9- Cambio del tipo de luz



### Posibles fallos después de la instalación

- 1. El ventilador no enciende

- (1) Verifique las conexiones de los cables al ventilador y asegúrese de que sean correctas.
- (2) Compruebe y asegúrese de que la potencia de entrada sea de 220V/50~60Hz.

- 2. El ventilador hace ruido

- (1) Asegúrese de que todos los tornillos ensamblados estén bien apretados.
- (2) Asegúrese de que las conexiones de las tuercas de los cables no rocen entre sí ni contra la pared interior de la carcasa del interruptor.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave para limpiar el aparato. No utilice disolventes ni productos químicos agresivos. No utilice nunca agua directamente. No permita que el agua entre en contacto con el panel de control.
- No limpie con estropajos metálicos. Podría rayar la superficie o provocar una descarga eléctrica.

### REVESTIMIENTO EXTERIOR

La superficie del aparato puede limpiarse con un paño húmedo, pero no la aclare directamente con agua.

### ALMACENAMIENTO DE FINAL DE TEMPORADA

Apague y desenchufe el aparato.

Se recomienda guardar la unidad en su caja original. No apile objetos pesados sobre la unidad.

## REQUISITOS DE INFORMACIÓN

Modelo: CEILY BRISE W / B / SL / WB / LWD / DWD / WWD

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	91	m <sup>3</sup> /min
Potencia del ventilador	P	28	W
Valor del servicio	SV	3,3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	PSB	1	W
Consumo eléctrico estacional	Q	12	kWh/a
Nivel de potencia acústica del ventilador	LWA	40	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	4,3	m/sec
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:2019		
Datos de contacto para obtener más información	<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

## GARANTÍA

Las condiciones presentes en esta garantía se conceden en adición a todas las garantías implícitas, otros derechos y recursos en relación con el producto que el consumidor tiene bajo la Ley de Prácticas de Comercio y leyes similares estatales y territoriales. El comprador original de este producto dispone de la siguiente garantía, con sujeción a las siguientes condiciones. Este producto está garantizado en caso de "error de fabricación", el producto tendrá que ser devuelto a la tienda donde fue comprado para sustituirse de forma gratuita o reembolso del importe. Con el fin de obtener un cambio o un reembolso, es necesario presentar una prueba de compra al vendedor.

### CONDICIONES DE GARANTÍA

- Esta garantía solo es válida para aparatos utilizados según las instrucciones del fabricante.
- Este aparato no debe ser modificado o manipulado de ninguna manera.
- La conexión debe ajustarse a los requisitos de voltaje que se especifican en la etiqueta de características.
- El fabricante no se hace responsable de los daños directos o indirectos derivados por un uso indebido o de una incorrecta instalación o manipulación del aparato.
- La garantía solo será válida cuando se proporcione prueba de compra, por ejemplo, una factura original.

### INFORMACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DE LAS BATERÍAS SEGÚN LA DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE

Este producto contiene pilas. Al final de su vida útil, las pilas no se deben eliminar junto con los desechos comunes. Se deben entregar a un centro de recogida selectiva autorizado o a los revendedores que ofrecen este servicio. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

### INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO EN CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/UE



Este aparato no debe eliminarse junto a los desechos domésticos. El símbolo del cubo de basura tachado figura en todos los productos a fin de recordar las obligaciones de la recogida separada. Los aparatos usados deben ser recogidos por separado, para optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales que lo componen y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

El aparato se debe entregar de manera diferenciada a un centro de recogida selectiva municipal o al revendedor cuando se adquiere un nuevo aparato de tipo equivalente. Para más información acerca de su punto de recogida más cercano, contacte con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con el vendedor del aparato.

**Please read this manual carefully before use, and keep it for any future reference**

## TECHNICAL DATA

Model:	Power:	Electric supply:	Dimensions::
CEILY BRISE W	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE B	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE SL	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WB	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm
CEILY BRISE LWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE DWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WWD	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm

## SAFETY PRECAUTIONS

- ◆ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- ◆ Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ◆ Make sure the voltage is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.

- ◆ Do not operate this appliance if the cable or plug becomes damaged.
- ◆ Do not disassemble, modify the unit or attempt to repair the product yourself.
- ◆ To protect against electric shock, do not immerse unit, plug or cord in water, do not spray with liquids. Do not touch the unit with wet or damp hands, if barefooted.
- ◆ Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
- ◆ If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ◆ Ensure the appliance is switched off before connecting to the mains power supply.
- ◆ Switch off the power supply and disconnect from mains supply when not in use, or before cleaning, moving or other maintenance.
- ◆ To disconnect the appliance, switch it off, and then remove the plug from outlet. Do not pull the cord to disconnect the plug.
- ◆ Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- ◆ For household and indoor use only.
- ◆ Always operate the unit on a dry, level surface.
- ◆ To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner.
- ◆ Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- ◆ Do not leave this appliance unattended when it's in use.
- ◆ Do not place the appliance on carpet, don't place the cable under carpets. Arrange cord away from traffic areas so that it will not be tripped over.
- ◆ Do not use this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- ◆ Avoid sharing a power outlet with any other appliances.
- ◆ Use the fan away from high temperature, high humidity, acid and alkali oil, insecticide, curtains and other articles that are easy to be sucked in.
- ◆ Do not use the device near gas stoves or open flames in general.
- ◆ Do not use the device near curtains or textiles.
- ◆ Do not cover the device during functioning.
- ◆ Do not expose yourself for a long period to the air flow generated by the device because it can cause damage to the health.

**THE FAN MUST BE INSTALLED AT A SUFFICIENT HEIGHT TO AVOID BEING HIT OR TOUCHED DURING OPERATION.**

## COMPONENTS

### Tools required for installation



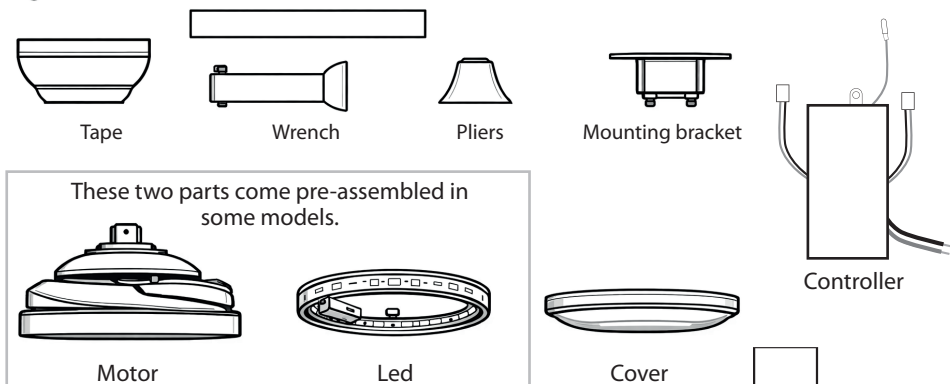
### Warning

1. The power supply for this fan must be 220V/50Hz–60Hz.
2. Electrical installation must be performed by a qualified electrician.
3. To reduce the risk of electric shock, make sure the power is turned off before assembling or disassembling.
4. The wiring order must be: ground wire, live wire, neutral wire. The disassembly order must be: neutral wire, live wire, ground wire.
5. Ensure that all assembled screws are securely tightened during assembly.
6. To reduce the risk of injury, do not touch the blades while the fan is running.

# ASSEMBLY INSTRUCTIONS

## 1. Component list (Fig.1)

(Fig.1)



## 2. Mounting bracket installation

### (1) Ceiling:

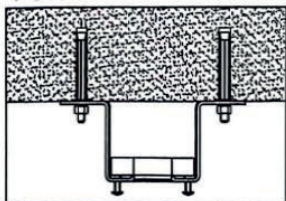
Drill two holes using an 8 mm drill bit to the appropriate depth.

- Insert two expansion bolts into the holes.
- Secure the hanging bracket to the expansion bolts using the screws, and tighten it with the expansion bolt nuts. (Fig. 2)

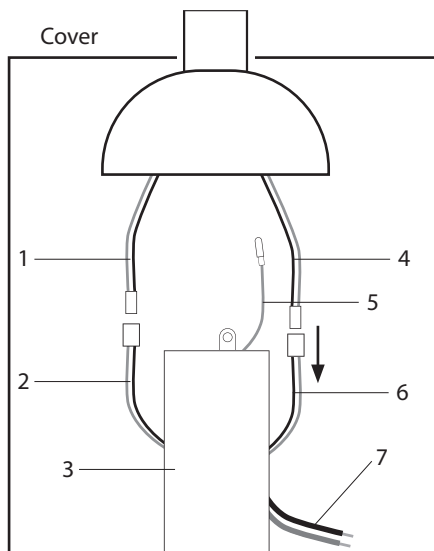
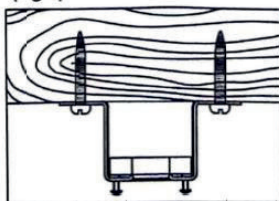
### (2) Wooden ceiling:

- Secure the mounting bracket to the wooden ceiling (at least 7 cm thick) using 4 wood screws. (Fig. 3)

(Fig.2)



(Fig.3)



### Electrical connections

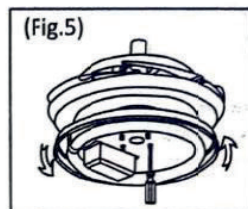
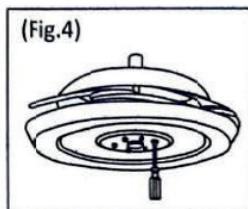
Connect the plug with white, red and black wires (2) to the plug with white, black and red wires (1). Connect the plug with white, gray and yellow wires (6) to the plug with white, gray and yellow wires (4).

The black and white wires (7) are connected to the home electrical installation.

The white and blue wire (5) is the remote control receiver. It is not connected to anything.

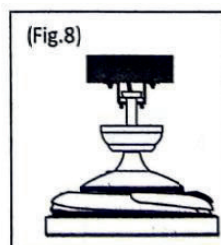
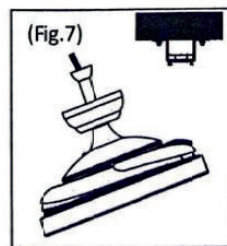
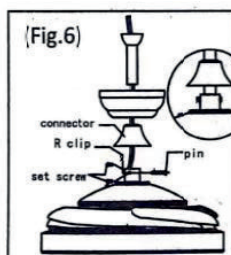
### 3. Installing the Light Kit

1. Loosen the four screws on the bottom of the fan housing and remove one of them. Set this screw aside for later use.
2. Attach the light kit to the fan housing by turning it until it snaps into place on the three previously loosened screws.
3. Tighten the screws and reinstall the screw you removed, making sure to tighten it securely. (Fig. 4 & 5)

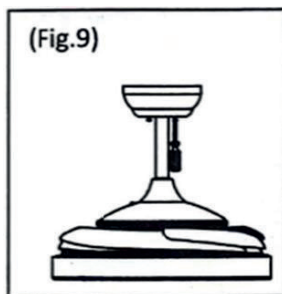


### 4. System Installation

1. Remove the pin from the extension tube by pulling out the R-shaped clip.
2. Feed the power cord through the extension tube, the cover, and the connector.
3. Place the extension tube onto the fan body and rotate it until the holes in the tube align with the holes in the fan.
4. Finally, insert the pin through the holes and secure it with the R-clip on the other side. (Fig. 6)
5. Place the extension tube with the suspension ball onto the mounting bracket.
6. Rotate the motor until the "Verification Tab" on the mounting bracket engages with the "Registration Slot" on the suspension ball and is securely seated. (Fig. 7 & 8)

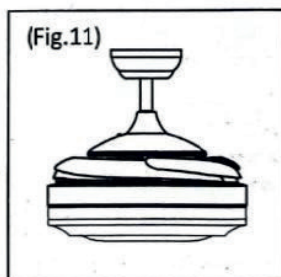
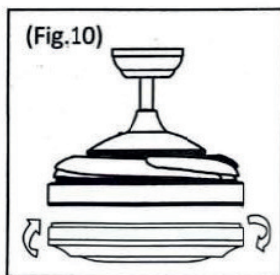


- Lift the cover up to the ceiling to cover the mounting bracket (make sure the cover fits over the two screws on the bracket).
- Rotate the cover to ensure that the screw heads are at the narrow end of the keyholes.
- Tighten the screws. (Fig. 9)

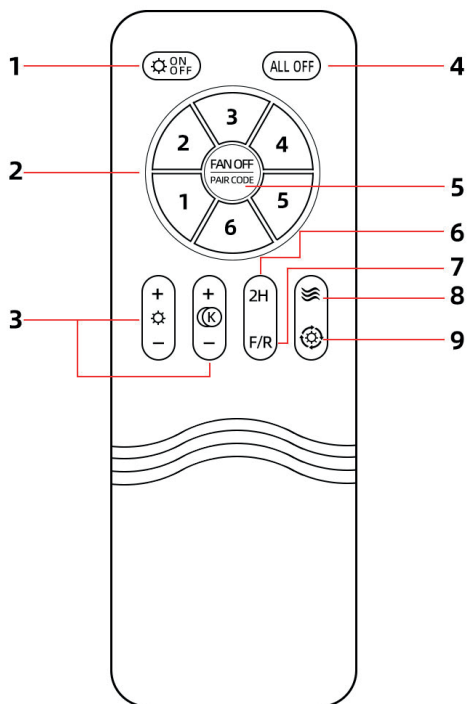


#### 5. Installation

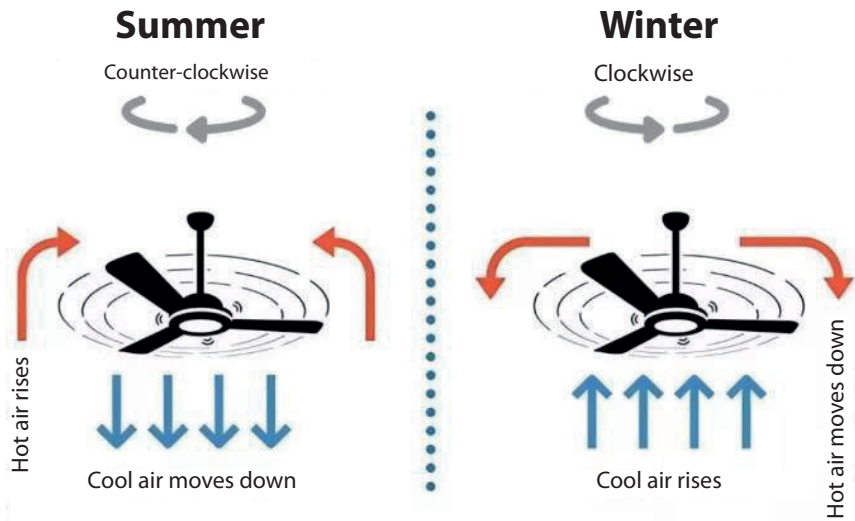
- Make sure the slot on the cover is aligned with the slot for the key on the fan housing.
- Turn the cover slightly clockwise until it is securely fastened. (Fig. 10 & 11)



## 6. Mando a distancia. Funcionamiento:



- 1- Turn light on/off
- 2- Fan speed (1-6)
- 3- Dimming and light type control
- 4- Turn everything off (fan and light)
- 5- Turn off fan only
- 6- 2-hour / 4-hour timer
- 7- Reverse fan direction
- 8- Natural breeze mode
- 9- Change light type



#### Possible Issues After Installation

- 1. The fan does not turn on
  - (1) Check the wire connections to the fan and make sure they are correct.
  - (2) Check and ensure that the input voltage is 220V/50–60Hz.
- 2. The fan is noisy
  - (1) Make sure all assembly screws are tightened securely.
  - (2) Make sure the cable nut connections do not rub against each other or against the inner wall of the switch housing.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance before cleaning.
- Use a soft cloth to clean the appliance. Do not use solvents or harsh chemicals. Never use direct water. Do not allow water to come in contact with the control panel.
- Do not clean with metal scouring pads. It may scratch the surface or cause electrical shock.

### OUTER CASING

The surface of the appliance can be cleaned using wet cloth but do not rinse directly with water.

### END OF SEASON STORAGE

Switch off and unplug the unit.

It is recommended to store the unit in it's original carton. Do not stack heavy objects on top of the unit.

## INFORMATION REQUIREMENTS

Model: CEILY BRISE W / B / SL / WB / LWD / DWD / WWD

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	91	m <sup>3</sup> /min
Fan power input	P	28	W
Service value	SV	3,3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby/off power consumption	PSB	1	W
Seasonal electricity consumption	Q	12	kWh/a
Fan sound power level	LWA	40	dB(A)
Maximum air velocity	c	4,3	m/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

## WARRANTY

The benefits conferred by this warranty are in addition to all implied warranties, other rights and remedies in respect of the product which the consumer has under the Trade Practices Act and similar State and Territory Laws. The original purchaser of this product is provided with the follow warranty, subject to the following conditions. This product is warranted from faulty, the product will need to be returned to the retailer where it was purchased to be replaced free of charge or a refund issued. In order to obtain an exchange or a refund, proof of purchase must be presented to the retailer.

### WARRANTY CONDITIONS

- This warranty is only valid for appliances used according to the manufacturer's instructions.
- This appliance must not be modified or changed in any way.
- Connection must be to the voltage requirements as specified in the rating label located on the products.
- The manufacturer does not accept liability for any direct or consequential damage, loss or other expense arising from misuse or incorrect installation and operation of the appliance.
- Warranty will only be given where proof of purchase is provided, e.g. original invoice.

### INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2006/66/EC

This product contains batteries. At the end of their useful life, batteries must not be disposed of with unsorted waste. They must be delivered to appropriate separated waste disposal plants or to dealers that provide a similar service. Proper disposal of this waste prevents potentially negative consequences for the environment and human health.

### INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU



This appliance may not be discarded with household or commercial waste. The crossed-out waste bin symbol is displayed on all products to remind you of the need to dispose of the product correctly at the end of its life. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The appliance must be delivered to household waste recycling centres or returned to the retailer when you purchase a new equivalent appliance. For information about your nearest designated collection point, contact your local authority, your household waste disposal service, or the shop where you purchased this appliance.

**Lisez ces instructions attentivement avant l'utilisation, et conservez-les pour de futures consultations.**

## INFORMATIONS TECHNIQUES

Modèle:	Puissance:	Alimentation:	Dimension::
CEILY BRISE W	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE B	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE SL	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WB	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm
CEILY BRISE LWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE DWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WWD	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- ◆ Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- ◆ Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ◆ Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque

signalétique.

- ◆ N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé.
- ◆ Ne désassemblez ou ne modifiez pas l'appareil, et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- ◆ Pour éviter tout risque d'électrocution, il ne faut pas immerger l'appareil, le cordon électrique ou la prise; ni les humidifier. Il ne faut pas toucher le rafraîchisseur avec des mains humides ou pieds nus.
- ◆ Garder l'appareil et le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur et des objets tranchants, afin de ne pas les endommager.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ◆ Pour éviter tout risque de chocs électriques, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant l'entretien ou le nettoyage.
- ◆ Pour débrancher l'appareil, arrêter l'appareil, puis retirez la fiche de la prise. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche.
- ◆ Ne pas l'utiliser dans des zones d'utilisation ou de remisage d'essence, de peinture ou d'autres liquides inflammables.
- ◆ Usage domestique et intérieur uniquement.
- ◆ Il faut toujours installer l'appareil sur une surface sèche et plane.
- ◆ Pour éviter tout risque d'incendie ne pas bloquer les entrées ou sorties d'air de quelque façon que ce soit.
- ◆ Ne pas insérer d'objets étrangers ni laisser pénétrer de tels objets dans les entrées ou sorties d'air car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages à l'appareil.
- ◆ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
- ◆ Ne placez pas l'appareil sur le tapis, ne placez pas le câble sous les tapis. Pour éviter qu'il ne se coince ou qu'il ne soit endommagé, faites passer le cordon où il y a peu de circulation.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans les environs immédiats d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- ◆ Ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise de courant.
- ◆ Utilisez le ventilateur à l'écart des températures élevées, de l'humidité élevée, des huiles acides et alcalines, des insecticides, des rideaux et d'autres articles qui sont faciles à aspirer.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil à proximité de cuisinières à gaz ou de flammes nues en général.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil à proximité de rideaux ou de textiles.
- ◆ Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- ◆ Ne vous exposez pas pendant une longue période au flux d'air généré par l'appareil car il peut nuire à la santé.

**LE VENTILATEUR DOIT ÊTRE INSTALLÉ À UNE HAUTEUR SUFFISANTE POUR NE PAS ÊTRE HEURTÉ OU TOUCHÉ PENDANT SON FONCTIONNEMENT.**

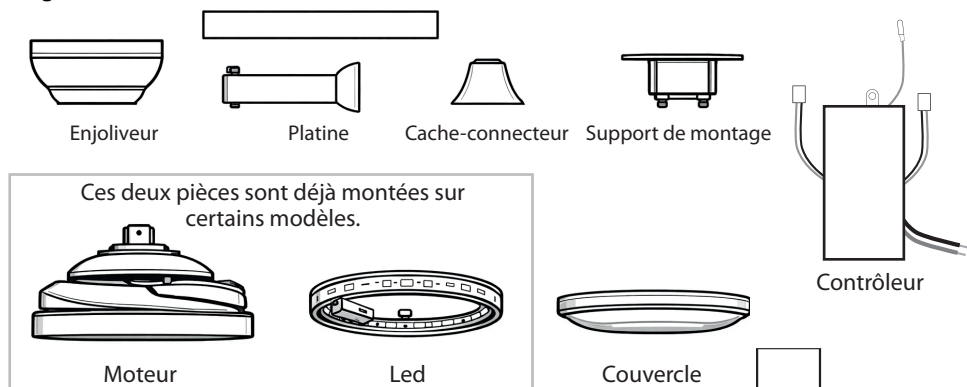
**Outils nécessaires pour l'installation****Avertissement**

1. La tension d'alimentation de ce ventilateur doit être de 220 V/50 Hz-60 Hz.
2. L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié.
3. Afin de réduire le risque d'électrocution, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant tout montage ou démontage.
4. L'ordre de câblage doit être le suivant : fil de terre, fil de phase, fil neutre. L'ordre de démontage doit être le suivant : fil neutre, fil de phase, fil de terre.
5. Assurez-vous que toutes les vis de montage sont bien serrées lors de l'assemblage.
6. Pour réduire le risque de blessure, ne touchez pas les pales lorsque le ventilateur est en marche.

# INSTRUCTIONS DE MONTAGE

## 1. Liste des composants (Fig.1)

(Fig.1)



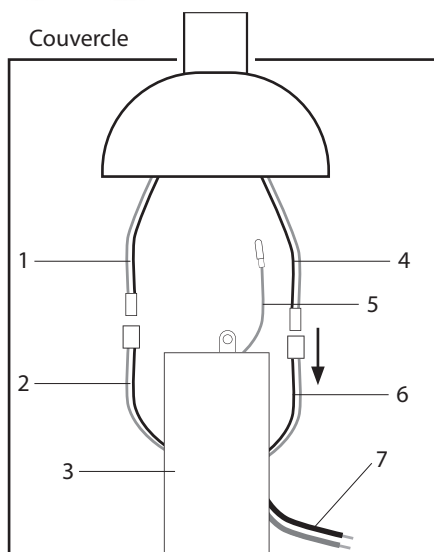
## 2. Installation du support de montage

### (1) Plafond :

Percez deux trous avec un foret de 8 mm à la profondeur appropriée. Insérez deux boulons à expansion dans les trous. Fixez le support de suspension sur les boulons à expansion à l'aide des vis et ajustez-le avec les écrous des boulons à expansion. (Fig.2)

### (2) Plafond en bois :

Fixez le support de montage au plafond en bois (d'au moins 7 cm d'épaisseur) à l'aide de 4 vis à bois. (Fig.3)



### Connexions électriques

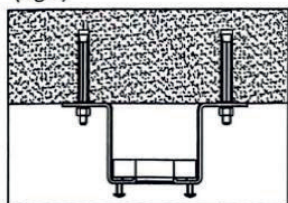
Connecter la tige avec les câbles blanc, rouge et noir (2) à la fiche avec les câbles blanc, noir et rouge (1).

Connecter la fiche avec les câbles blanc, gris et jaune (6) à la fiche avec les câbles blanc, gris et jaune (4).

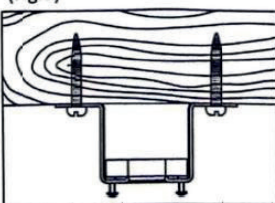
Les câbles noir et blanc (7) se connectent à l'installation électrique de la maison.

Le câble blanc et bleu (5) est le récepteur de la télécommande. Il ne se connecte à rien.

(Fig.2)

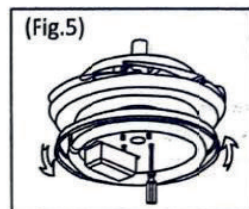
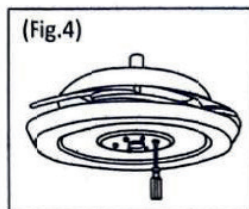


(Fig.3)



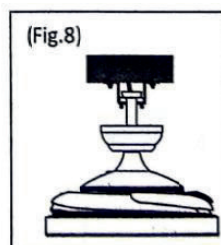
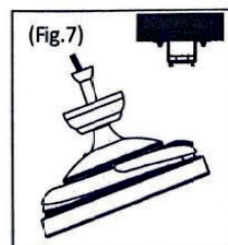
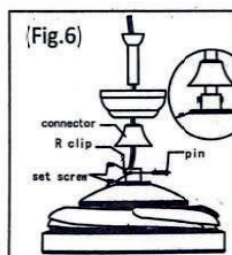
### 3. Installation du kit d'éclairage

1. Desserrez quatre vis au bas du corps du ventilateur et retirez-en une. Gardez cette vis pour une utilisation ultérieure.
2. Fixez le kit d'éclairage au corps du ventilateur en le tournant jusqu'à ce qu'il s'insère dans les trois vis précédemment desserrées.
3. Serrez les vis et remplacez la vis retirée, en veillant à bien la serrer. (Fig. 4 & 5)

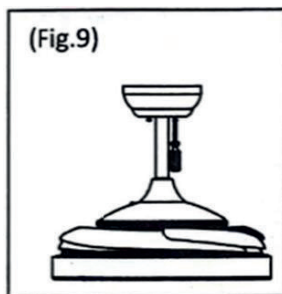


### 4. Installation du système

1. Retirez la goupille du tube d'extension en sortant le clip en R.
2. Passez le câble d'alimentation à travers le tube d'extension, le cache et le connecteur.
3. Placez le tube d'extension sur le corps du ventilateur et tournez-le jusqu'à ce que les trous du tube correspondent aux trous du ventilateur.
4. Enfin, insérez la goupille dans les trous et fixez-la avec le clip en R de l'autre côté. (Fig. 6)
5. Placez le tube d'extension avec la rotule de suspension dans le support de montage.
6. Tournez le moteur jusqu'à ce que l'ergot du support de montage s'enclenche dans la rainure de la rotule de suspension. (Fig. 7 & 8)

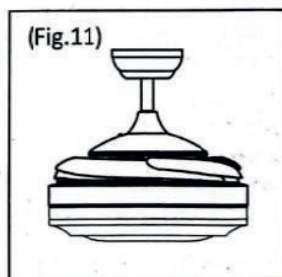
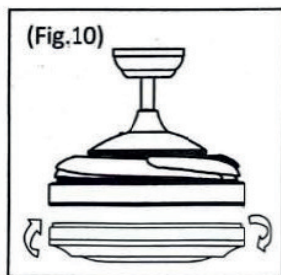


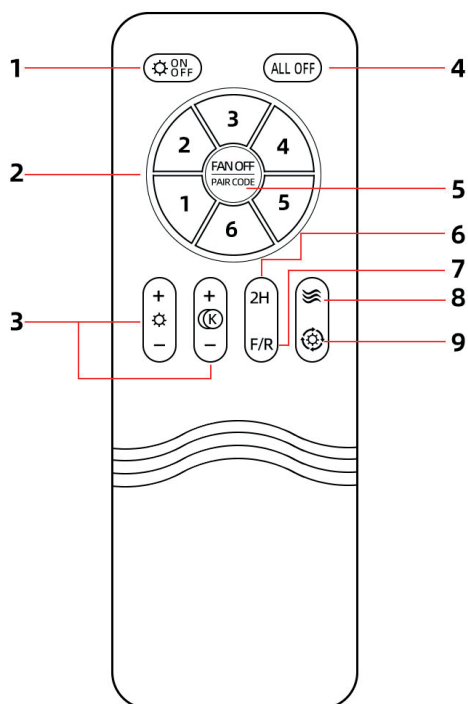
7. Soulevez le cache jusqu'au plafond pour couvrir le support de montage (assurez-vous qu'il s'enclenche dans les deux vis du support).
8. Tournez le cache pour vous assurer que les têtes de vis sont à l'extrémité étroite des boutonnières.
9. Serrez les vis. (Fig. 9)



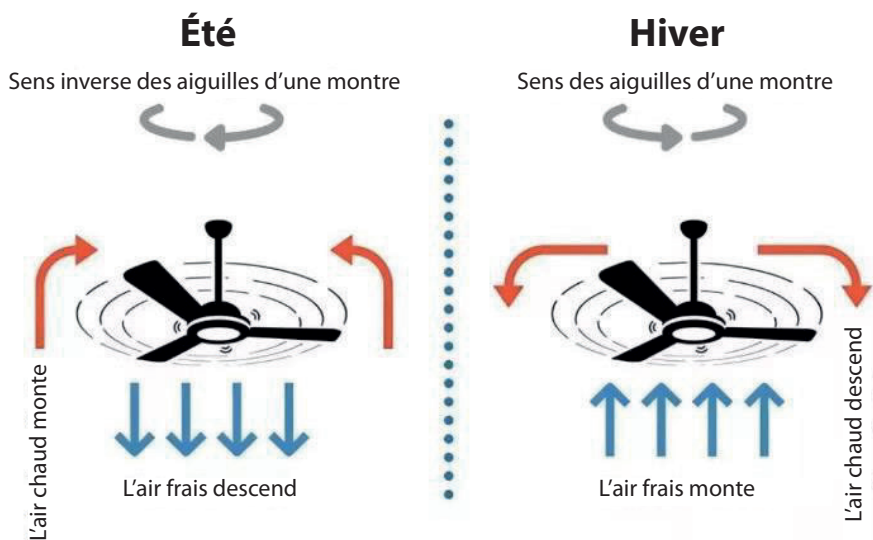
## 5. Mise en place

1. Assurez-vous que la rainure du couvercle est alignée avec la rainure de la clavette sur le corps du ventilateur.
2. Tournez légèrement le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. (Fig. 10 & 11)





1. Marche/Arrêt de la lumière
2. Vitesse du ventilateur (1-6)
3. Contrôle de la luminosité et du type de lumière
4. Arrêt total, ventilateur et lumière
5. Arrêt du ventilateur uniquement
6. Minuterie de 2h / 4h
7. Changement du sens de rotation du ventilateur
8. Mode vent naturel
9. Changement du type de lumière



### Problèmes possibles après l'installation

#### 1. Le ventilateur ne s'allume pas

- (1) Vérifiez les connexions des câbles au ventilateur et assurez-vous qu'elles sont correctes.
- (2) Vérifiez et assurez-vous que la puissance d'entrée est de 220V/50~60Hz.

#### 2. Le ventilateur fait du bruit

- (1) Assurez-vous que toutes les vis assemblées sont bien serrées.
- (2) Assurez-vous que les connexions des écrous de câbles ne frottent pas entre elles ni contre la paroi interne du boîtier de l'interrupteur.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de solvants ou de produits chimiques agressifs. N'utilisez jamais d'eau directement. Ne laissez pas l'eau entrer en contact avec le panneau de commande.
- Ne pas nettoyer avec des tampons à récurer métalliques. Cela pourrait rayer la surface ou provoquer un choc électrique.

### REVÊTEMENT EXTÉRIEUR

La surface de l'appareil peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon humide, mais ne la rincez pas directement à l'eau.

### STOCKAGE DE FIN DE SAISON

Éteindre et débrancher l'appareil.

Il est recommandé de ranger l'appareil dans sa boîte d'origine. Ne pas empiler d'objets lourds sur l'appareil.

## EXIGENCES D'INFORMATIONS

Modèle: CEILY BRISE W / B / SL / WB / LWD / DWD / WWD

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	91	m <sup>3</sup> /min
Puissance absorbée	P	28	W
Valeur de service	SV	3,3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'électricité en mode «veille»	PSB	1	W
Consommation d'électricité saisonnière	Q	12	kWh/a
Niveau de puissance acoustique	LWA	40	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	4,3	m/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:2019		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

## GARANTIE

Les conditions présentes dans cette garantie s'ajoutent à toutes les garanties implicites, aux autres droits et aux ressources en rapport avec le produit dont le consommateur bénéficie grâce à la Loi sur les Pratiques du Commerce et les lois similaires de l'Etat et des territoires. L'acheteur d'origine de ce produit de décoration électrique possède les garanties suivantes, soumises aux conditions suivantes. Ce produit est garanti en cas de défaut de fabrication, le produit devra être rendu au magasin où il a été acheté pour être remplacé de manière gratuite ou contre remboursement du montant d'achat. Afin de pouvoir l'échanger ou d'être remboursé, il est nécessaire de présenter une preuve d'achat au vendeur.

### CONDITIONS DE GARANTIE

- Cette garantie n'est valable que pour les appareils utilisés suivant les instructions du fabricant.
- Cet appareil ne doit pas être modifié ou démonté.
- Le branchement doit s'adapter aux conditions requises de voltage spécifiées sur l'étiquette des caractéristiques.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages directs ou indirects provoqués par une utilisation inappropriée, une installation incorrecte ou le démontage de l'appareil.
- La garantie sera valable uniquement si l'acheteur fournit une preuve d'achat, par exemple, l'original d'une facture.

### INFORMATION SUR LA MISE AU REBUT CORRECTE DES PILES SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/EC

Ce produit contient des piles. À la fin de leur vie utile, les piles ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Ils doivent être déposés dans les collecteurs disposés à cet effet ou auprès d'un revendeur qui fournit ce service. Une gestion appropriée de ces déchets permet d'éviter des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

### INFORMATION POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/UE



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

L'appareil doit être déposé dans les centres de tri sélectif municipaux ou chez les revendeurs au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Pour plus d'informations sur votre point de collecte le plus proche, veuillez contacter votre autorité locale, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

**É favor ler atentamente o manual antes de utilizar o aparelho. Guardar estas instruções.**

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	Potência:	Alimentação:	Medidas::
CEILY BRISE W	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE B	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE SL	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WB	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm
CEILY BRISE LWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE DWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WWD	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm

## ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- ◆ Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- ◆ Crianças com idades entre 3 e 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que ele tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de utilização e que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Crianças com idades entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar a manutenção.
- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e acima e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- ◆ Verifique a tensão de alimentação; ela deve ser a mesma da especificação na placa de identificação.

- ◆ Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou outras partes importantes estiverem danificados.
- ◆ Não tente desmontar o produto, repará-lo ou alterá-lo.
- ◆ Para reduzir o risco de choque eléctrico, não coloque nem mergulhe o aparelho na água ou qualquer outro líquido. Não toque o aparelho com as mãos molhadas ou os pés descalços.
- ◆ Mantenha o aparelho e cabo afastado de calor, objetos pontiagudos ou qualquer outra coisa que possa causar danos no aparelho.
- ◆ Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação semelhante a fim de evitar perigos.
- ◆ Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de conectar-se à fonte de alimentação.
- ◆ Para evitar o risco de choque eléctrico, desligue o aparelho antes de limpar, mover ou limpar.
- ◆ Desligue quando não estiver em uso. Para desligar o aparelho, desligue o interruptor principal e, em seguida, retire a ficha da tomada. Não puxe o cabo para desconectar a ficha.
- ◆ Não opere em áreas onde a gasolina, a tinta ou outros líquidos inflamáveis são usados ou armazenados.
- ◆ Apenas para utilização doméstica e em interiores.
- ◆ O aparelho sempre deve ser instalado em uma superfície plana e seca.
- ◆ Para evitar um possível incêndio, não obstrua as entradas de ar ou as saídas de ar.
- ◆ Não inserir ou permitir que objectos estranhos para entrar em qualquer abertura de ventilação, uma vez que pode causar um choque eléctrico, fogo ou danos no dispositivo.
- ◆ Não deixe este aparelho sem vigilância quando estiver em uso.
- ◆ Não coloque o aparelho em um tapete, não coloque o cabo sob um tapete. Mantenha o cabo longe de áreas de tráfego para evitar tropeçar.
- ◆ Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros ou piscinas.
- ◆ Não utilizar compartilhando a tomada com outros aparelhos.
- ◆ Use o ventilador longe de altas temperaturas, alta umidade, óleo ácido e alcalino, inseticida, cortinas e outros artigos fáceis de serem sugados.
- ◆ Não use o dispositivo perto de fogões a gás ou chamas abertas em geral.
- ◆ Não utilize o dispositivo perto de cortinas ou têxteis.
- ◆ Não cubra o dispositivo durante o funcionamento.
- ◆ Não se exponha por um longo período ao fluxo de ar gerado pelo dispositivo porque pode causar danos à saúde.

**O VENTILADOR DEVE SER INSTALADO A UMA ALTURA SUFICIENTE PARA EVITAR SER ATINGIDO OU TOCADO DURANTE O FUNCIONAMENTO.**

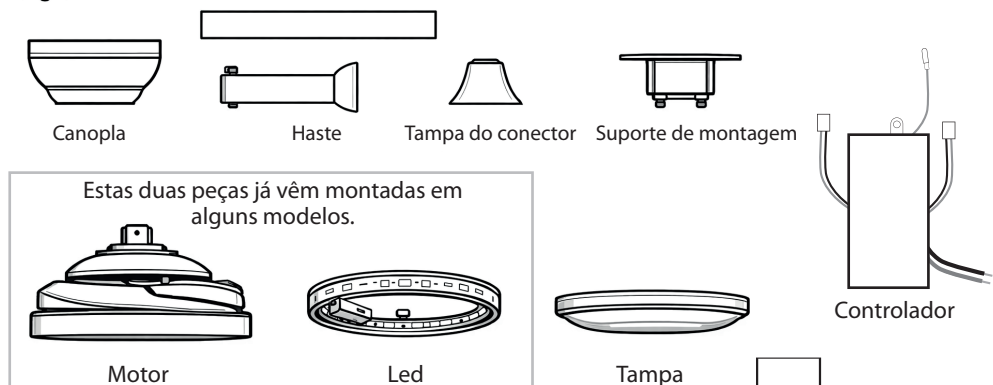
**Ferramentas necessárias para a instalação****Aviso**

1. A tensão de alimentação deste ventilador deve ser de 220 V/50 Hz-60 Hz.
2. A instalação elétrica deve ser realizada por um electricista qualificado.
3. Para reduzir o risco de eletrocussão, certifique-se de que a alimentação elétrica está desligada antes de qualquer montagem ou desmontagem.
4. A ordem de cablagem deve ser a seguinte: fio de terra, fio de fase, fio neutro. A ordem de desmontagem deve ser: fio neutro, fio de fase, fio de terra.
5. Certifique-se de que todos os parafusos de montagem estão bem apertados durante a montagem.
6. Para reduzir o risco de ferimentos, não toque nas pás quando o ventilador estiver em funcionamento.

# INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

## 1. Lista de componentes (Fig.1)

(Fig.1)



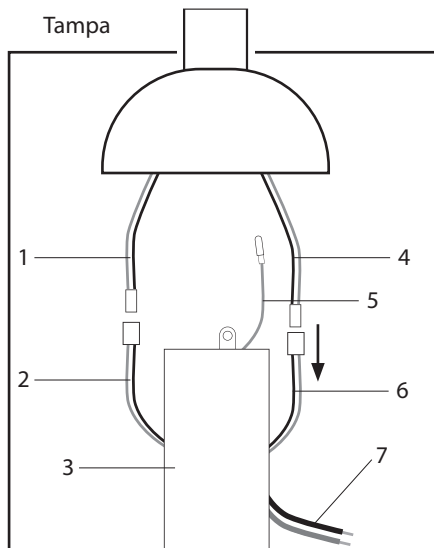
## 2. Instalação do suporte de montagem

(1) Teto:

Faça dois furos com uma broca de 8 mm na profundidade adequada. Insira dois parafusos de expansão nos furos. Fixe o suporte de suspensão nos parafusos de expansão usando os parafusos e ajuste-o com as porcas dos parafusos de expansão. (Fig.2)

(2) Teto de madeira:

Fixe o suporte de montagem ao teto de madeira (com pelo menos 7 cm de espessura) utilizando 4 parafusos de madeira. (Fig.3)



### Conexões elétricas

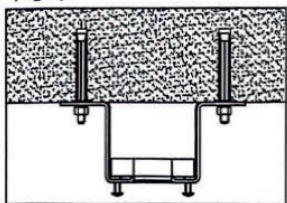
Conectar o conector com fios branco, vermelho e preto (2) ao conector com fios branco, preto e vermelho (1).

Conectar o conector com fios branco, cinza e amarelo (6) ao conector com fios branco, cinza e amarelo (4).

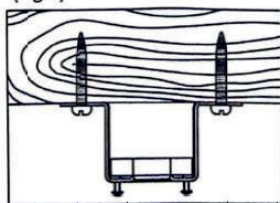
Os fios preto e branco (7) são ligados à instalação elétrica da casa.

O fio branco e azul (5) é o receptor do controle remoto. Não se conecta a nada.

(Fig.2)

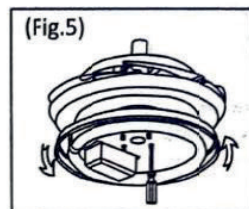
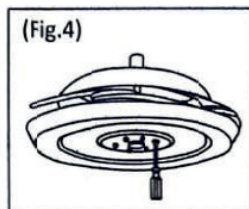


(Fig.3)



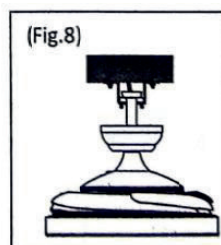
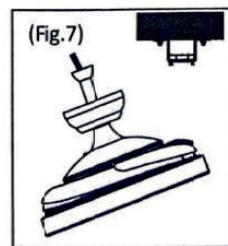
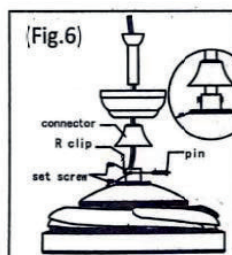
### 3. Instalação do kit de luz

1. Afrouxe quatro parafusos na parte inferior do corpo do ventilador e remova um deles. Guarde este parafuso para uso posterior.
2. Fixe o kit de luz ao corpo do ventilador girando-o até que se encaixe nos três parafusos afrouxados.
3. Aperte os parafusos e recoloque o parafuso removido, garantindo que fique bem ajustado. (Fig. 4 & 5)

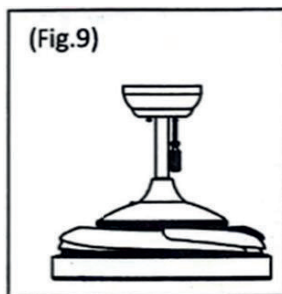


### 4. Instalação do sistema

1. Retire o pino do tubo de extensão removendo o grampo R.
2. Passe o cabo de alimentação pelo tubo de extensão, a cobertura e o conector.
3. Coloque o tubo de extensão no corpo do ventilador e gire-o até que os orifícios do tubo coincidam com os do ventilador.
4. Insira o pino pelos orifícios e fixe-o com o grampo R do outro lado. (Fig. 6)
5. Coloque o tubo de extensão com a esfera de suspensão no suporte de montagem.
6. Gire o motor até que a aba do suporte se encaixe na ranhura da esfera de suspensão. (Fig. 7 & 8)

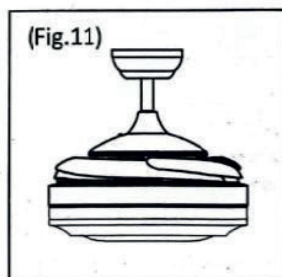
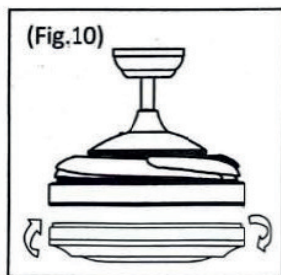


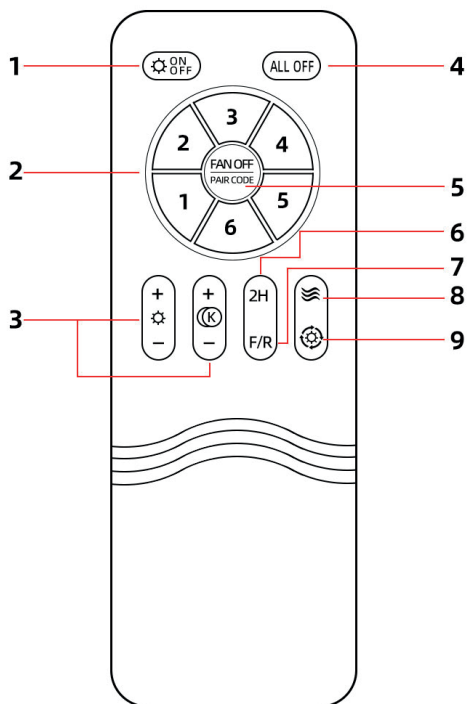
7. Eleve a canopla até o teto para cobrir o suporte de montagem.
8. Gire a canopla para garantir que as cabeças dos parafusos estejam na extremidade estreita dos orifícios.
9. Aperte os parafusos. (Fig. 9)



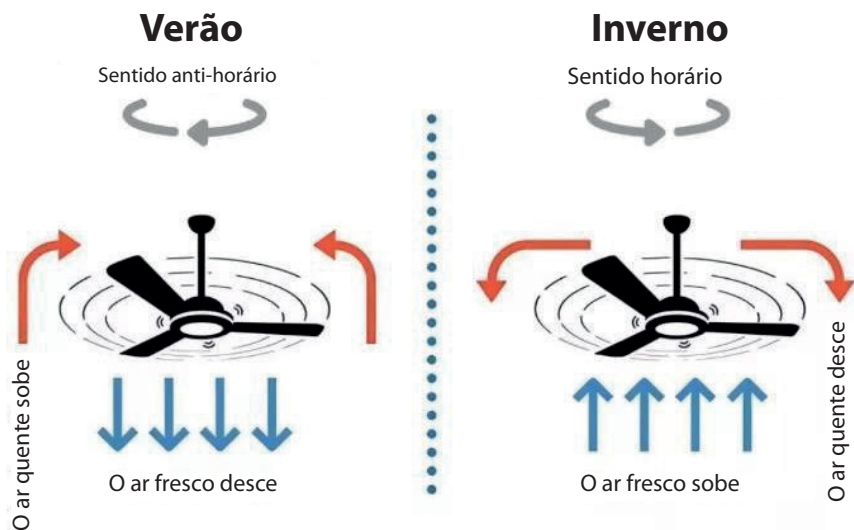
## 5. Colocação

1. Certifique-se de que a ranhura da tampa esteja alinhada com a ranhura do corpo do ventilador.
2. Gire levemente a tampa no sentido horário até que esteja firme. (Fig. 10 & 11)





1. Ligar/Desligar a luz
2. Velocidade do ventilador (1-6)
3. Controlo de luminosidade e tipo de luz
4. Desligamento total, ventilador e luz
5. Desligar apenas o ventilador
6. Temporizador de 2h / 4h
7. Mudança do sentido de rotação do ventilador
8. Modo vento natural
9. Mudança do tipo de luz



### Possíveis falhas após a instalação

#### 1. O ventilador não liga

- (1) Verifique as conexões dos cabos ao ventilador e certifique-se de que estão corretas.
- (2) Verifique e certifique-se de que a potência de entrada é de 220V/50~60Hz.

#### 2. O ventilador faz ruído

- (1) Certifique-se de que todos os parafusos montados estão bem apertados.
- (2) Certifique-se de que as conexões dos cabos não roçam entre si nem contra a parede interna da carcaça do interruptor.

## LIMPIZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar.
- Utilizar um pano macio para limpar o aparelho. Não utilizar solventes ou produtos químicos agressivos. Nunca utilize água diretamente. Não permitir que a água entre em contacto com o painel de controlo.
- Não limpar com esfregões de metal. Pode riscar a superfície ou provocar um choque elétrico.

### REVESTIMENTO EXTERIOR

A superfície do aparelho pode ser limpa com um pano húmido, mas não deve ser lavada diretamente com água.

### ARMAZENAMENTO DE FIM DE ÉPOCA

Desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada.

Recomenda-se que a unidade seja guardada na sua caixa original. Não empilhar objectos pesados em cima da unidade.

## REQUISITOS DE INFORMAÇÃO

Modelo: CEILY BRISE W / B / SL / WB / LWD / DWD / WWD

Designação	Símbolo	Valor	Unidade
Débito máximo do ventilador	F	91	m <sup>3</sup> /min
Potência absorvida do ventilador	P	28	W
Valor de serviço	SV	3,3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo energético em modo espera	PSB	1	W
Consumo de eletricidade sazonal	Q	12	kWh/a
Nível de potência sonora do ventilador	LWA	40	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	4,3	m/sec
Norma de medição para o valor de serviço	IEC 60879:2019		
Elementos de contacto para mais informações	<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

## GARANTIA

As condições desta garantia são concedidos, além de todas as garantias implícitas, outros direitos e recursos em relação ao produto que o consumidor tem nos termos da lei do Comércio e leis similares do estado ou território. O comprador original deste produto tem a seguinte garantia, sujeito às seguintes condições. Este produto é garantido em caso de “erro de fabricação”, o produto deve ser devolvido para a loja onde foi comprado e substituído gratuitamente ou reembolsar o valor. A fim de obter uma troca ou reembolso, você deverá apresentar o comprovante de compra para o vendedor.

### TERMOS DE GARANTIA

- Esta garantia só é válida para aparelhos usados de acordo com instruções do fabricante.
- Este dispositivo não pode ser modificado ou manipulado de forma alguma.
- A conexão deve corresponder a os requisitos de tensão, conforme especificado na etiqueta de características encontradas nos produtos.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos diretos ou indiretos resultantes do uso indevido ou incorreto da instalação ou manuseio do aparelho.
- A garantia só é válida quando fornecer o comprovante de compra, por exemplo, uma fatura original.

### INFORMAÇÃO PARA A CORRECTA ELIMINAÇÃO DE BATERIAS DE ACORDO COM A DIRECTIVA EUROPEIA 2006/66/CE

Este produto contém pilhas. No fim da sua vida útil, as pilhas não devem ser eliminadas com resíduos comuns. Devem ser entregues a um centro de recolha autorizado ou a retalhistas que ofereçam este serviço. A gestão adequada destes resíduos evita consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana.

### INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO CORRETA DO APARELHO USADO EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EUROPEIA 2012/19/UE



Nunca elimine este produto juntamente com os resíduos domésticos. O símbolo de um contêiner de lixo riscado, incluído no produto, indica que deve ser objeto de recolha seletiva. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem de materiais que o compõem e reduzir o impacto sobre a saúde humana eo ambiente.

O aparelho deve ser levado a um centro de recolha diferenciada ou entregue ao revendedor onde for comprada um novo aparelho equivalente. Para mais informações sobre o ponto de recolha mais próximo, entre em contato com as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos urbanos, ou o vendedor do aparelho.

**Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso, e conservare per future consultazioni**

## SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	Potenza:	Alimentazione:	Misure::
CEILY BRISE W	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE B	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE SL	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WB	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm
CEILY BRISE LWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE DWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WWD	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- ◆ Tenere lontani dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che costantemente sorvegliati.
- ◆ Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni è consentito solo accendere/spengere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nell'abituale posizione operativa ed essi siano attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non è consentito inserire la spina, regolare e pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.
- ◆ L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ◆ Controllare che l'alimentazione soddisfi i requisiti di tensione.

- ◆ Non utilizzare questo apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
- ◆ Non tentare per alcun motivo di riparare, smontare o modificare l'apparecchio personalmente.
- ◆ Per evitare qualsiasi rischio di scosse elettriche non immergere o bagnare il cavo o la spina dell'apparecchio. Non toccare il climatizzatore con le mani bagnate o piedi nudi.
- ◆ Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da fonti di calore, oggetti taglienti o da qualsiasi altra cosa che possa causare danni al dispositivo.
- ◆ Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, un suo tecnico o da persone qualificate, al fine di evitare situazioni di pericolo.
- ◆ Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- ◆ Per evitare rischi di scossa elettrica, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa elettrica prima di spostarlo, ripararlo o pulirlo.
- ◆ Per scollegare l'apparecchio, spegnere l'interruttore di alimentazione e dopo rimuovere la spina dalla presa. Non tirare il cavo per scollegarlo dalla spina.
- ◆ Non utilizzare in aree dove viene utilizzata o immagazzinata benzina, vernice o altri liquidi infiammabili.
- ◆ Solo per uso domestico ed in ambienti interni.
- ◆ È necessario installare il dispositivo in un luogo asciutto e piano.
- ◆ Per evitare pericoli d'incendio, non bloccare le bocchette di ventilazione.
- ◆ Non inserire oggetti estranei nelle bocchette di ventilazione, in quanto potrebbero causare scosse elettriche, incendi o danni al dispositivo.
- ◆ Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito.
- ◆ Non posizionare l'apparecchio su un tappeto, non collocare il cavo sotto un tappeto. Tenere il cavo lontano da aree di passaggio per evitare inciampi.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio nei pressi di bagni, docce o piscine.
- ◆ Non colleghi altri apparecchi alla stessa presa di corrente.
- ◆ ·Utilizzare il ventilatore lontano da alte temperature, umidità elevata, olio acido e alcalino, insetticida, tende e altri articoli che sono facili da aspirare.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di stufe a gas o fiamme libere in genere.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di tende o tessuti.
- ◆ Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- ◆ Non esporsi per un lungo periodo al flusso d'aria generato dall'apparecchio perché può causare danni alla salute.

**IL VENTILATORE DEVE ESSERE INSTALLATO A UN'ALTEZZA SUFFICIENTE PER EVITARE DI ESSERE COLPITO O TOCCATO DURANTE IL FUNZIONAMENTO.**

## COMPONENTI

### Attrezzi necessari per l'installazione



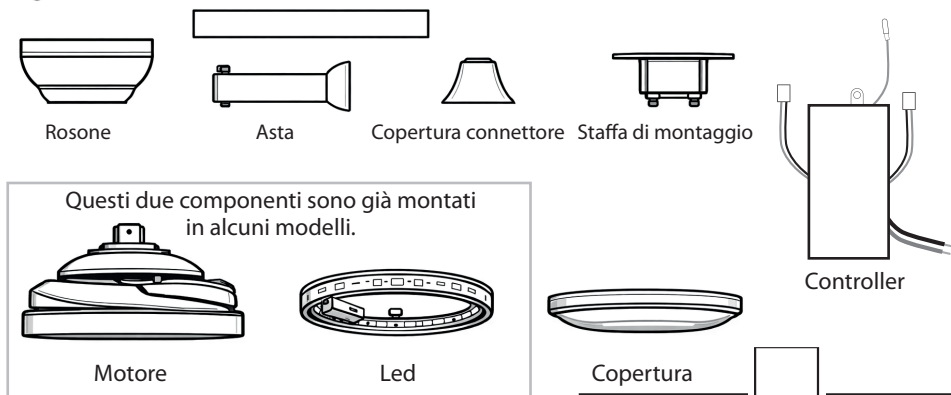
### Advertencia

1. La tensione di alimentazione di questo ventilatore deve essere di 220 V/50 Hz-60 Hz.
2. L'installazione elettrica deve essere eseguita da un elettricista qualificato.
3. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, assicurarsi che l'alimentazione sia interrotta prima di ogni montaggio o smontaggio.
4. L'ordine di cablaggio deve essere il seguente: filo di terra, filo di fase, filo neutro. L'ordine di smontaggio deve essere: filo neutro, filo di fase, filo di terra.
5. Assicurarsi che tutte le viti di montaggio siano ben serrate durante l'assemblaggio.
6. Per ridurre il rischio di lesioni, non toccare le pale quando il ventilatore è in funzione.

# ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

## 1. Elenco dei componenti (Fig.1)

(Fig.1)



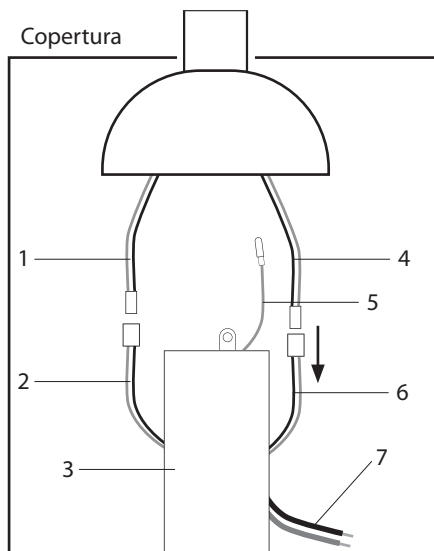
## 2. Installazione della staffa di montaggio

### (1) Soffitto:

Praticare due fori con una punta da 8 mm alla profondità adeguata. Inserire due bulloni ad espansione nei fori. Fissare la staffa di sospensione sui bulloni ad espansione utilizzando le viti e regolarla con i dadi dei bulloni ad espansione. (Fig.2)

### (2) Soffitto in legno:

Fissare la staffa di montaggio al soffitto in legno (spessore minimo 7 cm) utilizzando 4 viti per legno. (Fig.3)



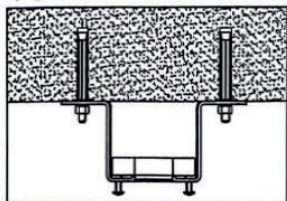
### Connessioni elettriche

Collegare il connettore con fili bianco, rosso e nero (2) al connettore con fili bianco, nero e rosso (1). Collegare il connettore con fili bianco, grigio e giallo (6) al connettore con fili bianco, grigio e giallo (4).

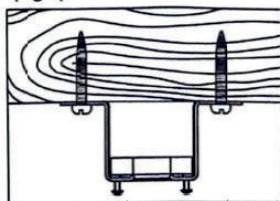
I cavi nero e bianco (7) sono collegati all'impianto elettrico della casa.

Il cavo bianco e blu (5) è il ricevitore del telecomando. Non va collegato a nulla.

(Fig.2)

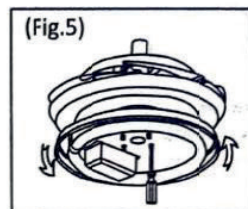
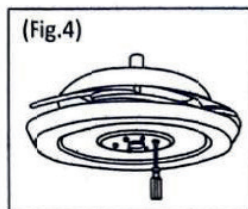


(Fig.3)



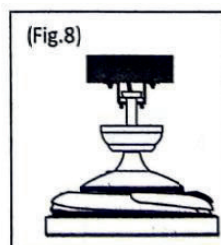
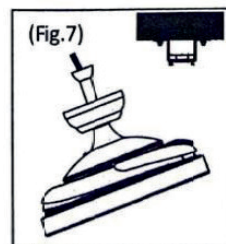
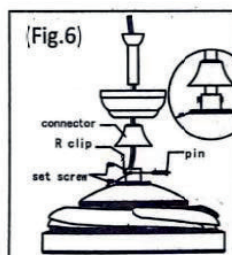
### 3. Installazione del kit luce

1. Allentare quattro viti nella parte inferiore del corpo del ventilatore e rimuoverne una. Conservare la vite.
2. Fissare il kit luce ruotandolo finché non si incastra nelle tre viti allentate.
3. Stringere le viti e riposizionare la vite rimossa. (Fig. 4 e 5)

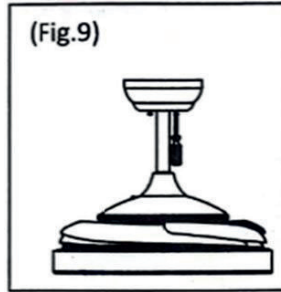


### 4. Installazione del sistema

1. Rimuovere il perno del tubo di estensione togliendo la clip a R.
2. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il tubo, la calotta e il connettore.
3. Inserire il tubo e ruotarlo finché i fori non coincidono.
4. Inserire il perno e fissarlo con la clip a R. (Fig. 6)
5. Posizionare il tubo con la sfera di sospensione nella staffa.
6. Ruotare il motore finché l'aletta della staffa non si inserisce nella scanalatura della sfera. (Fig. 7 e 8)

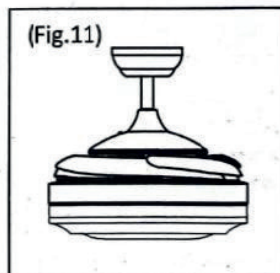
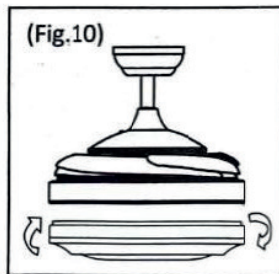


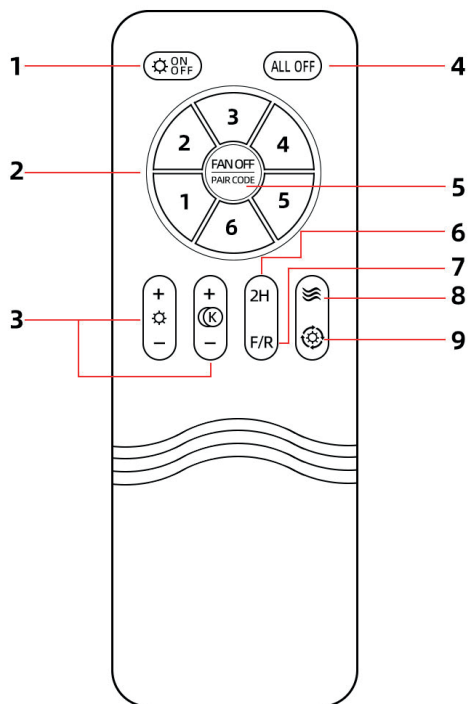
7. Sollevare la calotta fino al soffitto.
8. Ruotare la calotta per bloccare le viti nelle asole.
9. Stringere le viti. (Fig. 9)



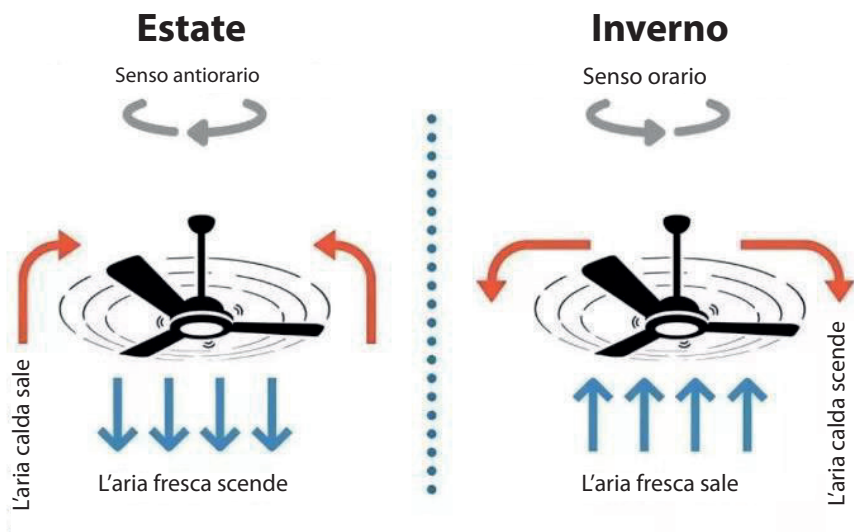
## 5. Posizionamento

1. Allineare la fessura del coperchio con quella del corpo del ventilatore.
2. Ruotare leggermente in senso orario per fissare. (Fig. 10 e 11)





1. Accensione/Spengimento della luce
2. Velocità del ventilatore (1-6)
3. Controllo della luminosità e del tipo di luce
4. Spegnimento totale, ventilatore e luce
5. Spegnimento solo ventilatore
6. Timer da 2h / 4h
7. Cambio del senso di rotazione del ventilatore
8. Modalità vento naturale
9. Cambio del tipo di luce



### Possibili guasti dopo l'installazione

#### 1. Il ventilatore non si accende

- (1) Verificare i collegamenti dei cavi al ventilatore e assicurarsi che siano corretti.
- (2) Verificare e assicurarsi che la potenza in ingresso sia 220V/50~60Hz.

#### 2. Il ventilatore fa rumore

- (1) Assicurarsi che tutte le viti assemblate siano ben serrate.
- (2) Assicurarsi che i collegamenti dei dadi dei cavi non sfreghino tra loro o contro la parete interna dell'alloggiamento dell'interruttore.

## PULIZIA E MANTENIMENTO

- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno morbido. Non utilizzare solventi o prodotti chimici aggressivi. Non utilizzare mai acqua direttamente. Non lasciare che l'acqua entri in contatto con il pannello di controllo.
- Non pulire con pagliette metalliche. Potrebbero graffiare la superficie o causare scosse elettriche.

### RIVESTIMENTO ESTERNO

La superficie dell'apparecchio può essere pulita con un panno umido, ma non sciacquarla direttamente con acqua.

### STOCCAGGIO DI FINE STAGIONE

Spegnere e scollegare l'apparecchio.

Si raccomanda di conservare l'unità nella sua scatola originale. Non sovrapporre oggetti pesanti all'unità.

## INFORMAZIONI OBBLIGATORIE

Modello: CEILY BRISE W / B / SL / WB / LWD / DWD / WWD

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	91	m <sup>3</sup> /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	28	W
Valori di esercizio	SV	3,3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo elettrico in modo «attesa»	PSB	1	W
Consumo elettrico stagionale	Q	12	kWh/a
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	40	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	4,3	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:2019		
Referente per ulteriori informazioni	<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

## GARANZIA

Le condizioni presenti in questa garanzia si concedono in addizione a tutte le garanzie implicite, altri diritti e risorse in relazione col prodotto che il consumatore ha sotto la Legge di Pratica di Commercio e leggi simili statali e territoriali. Il compratore originale di questo prodotto dispone della seguente garanzia ed è soggetto alle seguenti condizioni. Questo prodotto è garantito in caso di "errore di fabbricazione", il prodotto dovrà essere restituito al negozio dove venne comprato per essere sostituito di forma gratuita o per ottenere il rimborso dell'importo. Col fine di ottenere una sostituzione del prodotto o un rimborso, è necessario presentare una prova di acquisto valida al venditore.

### CONDIZIONI DELLA GARANZIA

- Questa garanzia è valida unicamente per apparati utilizzati secondo le istruzioni del fabbricante.
- Questo apparato non deve essere modificato o manipolato in nessun modo.
- La connessione alla presa deve adattarsi ai requisiti di voltaggio che sono specificati nell'etichetta di caratteristiche che si trova nei prodotti.
- Il fabbricante non è responsabile dei danni diretti o indiretti derivati per un uso indebito o di una scorretta installazione o manipolazione dell'apparato.
- La garanzia sarà valida solamente se il prodotto è fornito di prova di acquisto, per esempio, una fattura originale.

### INFORMAZIONE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/EC

Questo prodotto contiene batterie. Alla fine della loro vita utile, le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti indifferenziati. Devono essere consegnati a un centro di raccolta autorizzato o a rivenditori che offrono questo servizio.

La corretta gestione di questi rifiuti evita conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana.

### INFORMAZIONI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO IN CONFORMITÀ CON LA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/UE



Questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il simbolo del contenitore di spazzatura barrato è apposto sul prodotto per ricordare gli obblighi della raccolta differenziata. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono, ottenere un importante risparmio d'energia ed impedire potenziali danni per la salute umana e l'ambiente.

L'apparecchio deve essere consegnato in modo differenziato presso appositi centri di raccolta comunali oppure presso i rivenditori, all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Per informazioni sul punto di raccolta più vicino, contattare l'autorità locale, il servizio comunale di raccolta dei rifiuti o il rivenditore dell'apparecchio.

**Lesen sie diese wichtigen anweisungen sorgfältig durch und bewahren sie sie gut auf.**

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	Pleistung:	Elekt. Spannung:	Abmessungen::
CEILY BRISE W	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE B	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE SL	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WB	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm
CEILY BRISE LWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE DWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WWD	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

- ◆ Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufstellen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- ◆ Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz aufgestellt und installiert ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.
- ◆ Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, unter der Voraussetzung, sie werden beaufsichtigt und im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult, und sind sich der damit verbundenen Gefahren bewusst. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- ◆ Überprüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung der in Ihrem Haus

vorhandenen entspricht.

- ◆ Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu verändern.
- ◆ Um jegliche Risiken eines Stromschlags zu vermeiden darf das Gerät, der Kabel und der Netzanschluss weder in Wasser getaucht noch befeuchtet werden. Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder barfuss an.
- ◆ Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, aggressiven Flüssigkeiten und scharfen.
- ◆ Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dem technischen Kundendienst oder einem Fachtechniker ersetzt werden, um sämtliche Risiken zu vermeiden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- ◆ Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, Vor jedem Reinigungs- oder Wartungsverfahren immer den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- ◆ Um das Gerät zu trennen, Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie erst dann den Netzstecker. Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- ◆ Das Gerät muss nicht in Gegenwart von Gas, Sprengstoffen oder feuergefährlichem Material benutzt werden.
- ◆ Nur für den Innenbereich geeignet. Nur für den Hausgebrauch.
- ◆ Stellen sie das Gerät immer auf eine trockene und ebene Oberfläche.
- ◆ Um eventuelle Brände zu vermeiden, Lufteinlässe sowie Auslässe nicht blockieren.
- ◆ Stecken Sie keine Fremdkörper in Belüftungs- oder Auslass Öffnungen, da dies einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen und den Heizlüfter beschädigen kann.
- ◆ Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- ◆ Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche. Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter dem Teppich. Verlegen Sie das Netzkabel fernab von Verkehrsflächen, um Stolperunfälle zu vermeiden.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- ◆ Fügen Sie nicht anderen Geräte in die selbe Steckdose ein.
- ◆ Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Hochtemperatur-, Hochfeuchtigkeits-, Säure- und Alkaliöl, Insektiziden, Vorhängen und anderen Gegenständen, die leicht eingesaugt werden können.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gasherden oder offenen Flammen.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder Textilien.
- ◆ Das Gerät darf während der Funktion nicht abgedeckt werden.
- ◆ Setzen Sie sich nicht über einen längeren Zeitraum dem vom Gerät erzeugten Luftstrom aus, da er gesundheitliche Schäden verursachen kann.

**DER VENTILATOR MUSS IN AUSREICHENDER HÖHE ANGEBRACHT WERDEN, DAMIT ER WÄHREND DES BETRIEBS NICHT ANGESTOSSEN ODER BERÜHRT WERDEN KANN.**

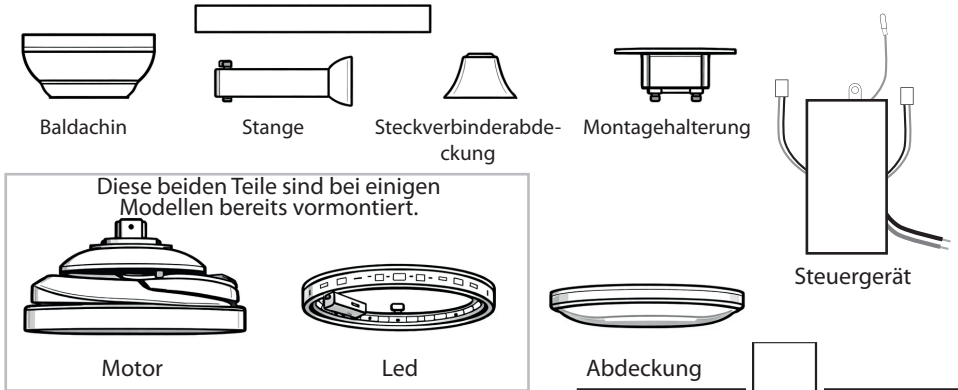
**Benötigtes Werkzeug für die Installation****Warnung**

1. Die Versorgungsspannung für diesen Ventilator muss 220 V/50 Hz-60 Hz betragen.
2. Die elektrische Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
3. Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr vor der Montage oder Demontage unterbrochen ist.
4. Die Reihenfolge der Verkabelung muss wie folgt sein: Erdungskabel, Phasenleiter, Neutralleiter. Die Reihenfolge bei der Demontage muss sein: Neutralleiter, Phasenleiter, Erdungskabel.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Montageschrauben während des Zusammenbaus fest angezogen sind.
6. Um das Verletzungsrisiko zu verringern, berühren Sie die Flügel nicht, wenn der Ventilator in Betrieb ist.

# MONTAGEANLEITUNG

## 1. Liste der Komponenten (Fig.1)

(Fig.1)



## 2. Montage der Halterung

(1) Decke:

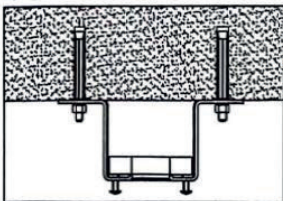
Bohren Sie zwei Löcher mit einem 8-mm-Bohrer in der entsprechenden Tiefe. Setzen Sie zwei Expansionsbolzen in die Löcher ein. Befestigen Sie die Hängehalterung mit den Schrauben an den Expansionsbolzen und justieren Sie sie mit den Muttern der Bolzen. (Fig.2)

(2) Holzdecke:

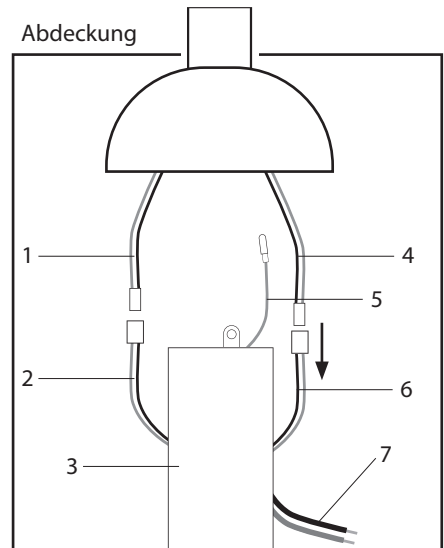
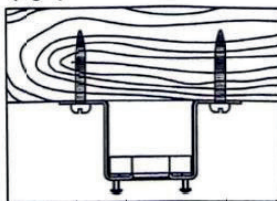
Befestigen Sie die Montagehalterung mit 4 Holzschrauben an der Holzdecke (mindestens 7 cm dick).

(Fig.3)

(Fig.2)



(Fig.3)

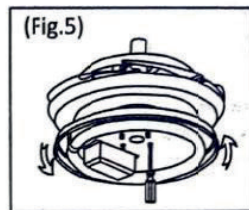
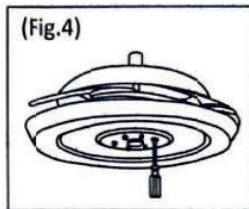


### Elektrische Anschlüsse

Den Stecker mit den weißen, roten und schwarzen Kabeln (2) mit dem Stecker mit den weißen, schwarzen und roten Kabeln (1) verbinden. Den Stecker mit den weißen, grauen und gelben Kabeln (6) mit dem Stecker mit den weißen, grauen und gelben Kabeln (4) verbinden. Die schwarzen und weißen Kabel (7) werden an die elektrische Hausinstallation angeschlossen. Das weiße und blaue Kabel (5) ist der Empfänger der Fernbedienung. Es wird nirgendwo angeschlossen.

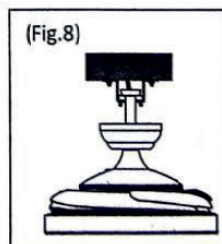
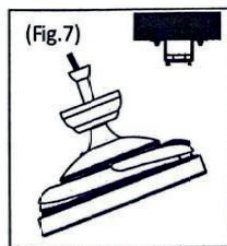
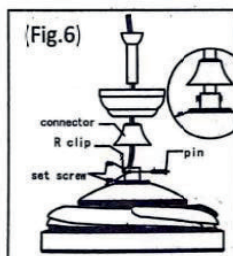
### 3. Installation des Beleuchtungssatzes

1. Lösen Sie vier Schrauben an der Unterseite des Lüftergehäuses und entfernen Sie eine davon.
2. Befestigen Sie den Beleuchtungssatz durch Drehen.
3. Ziehen Sie alle Schrauben fest. (Fig. 4 & 5)

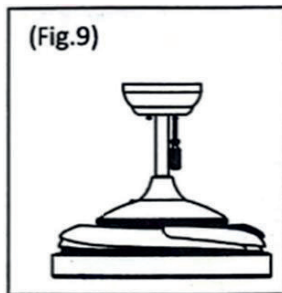


### 4. Systeminstallation

1. Entfernen Sie den Sicherungsstift vom Verlängerungsrohr.
2. Führen Sie das Kabel durch das Rohr und die Abdeckung.
3. Setzen Sie das Rohr ein, bis die Löcher übereinstimmen.
4. Sichern Sie den Stift mit dem R-Clip. (Abb. 6)
5. Setzen Sie die Kugel in die Halterung.
7. Drehen Sie den Motor, bis die Nase der Halterung in die Nut der Kugel einrastet. (Fig. 7 & 8)

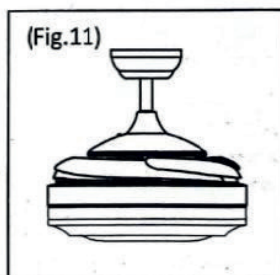
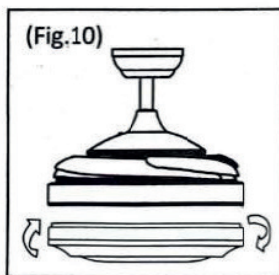


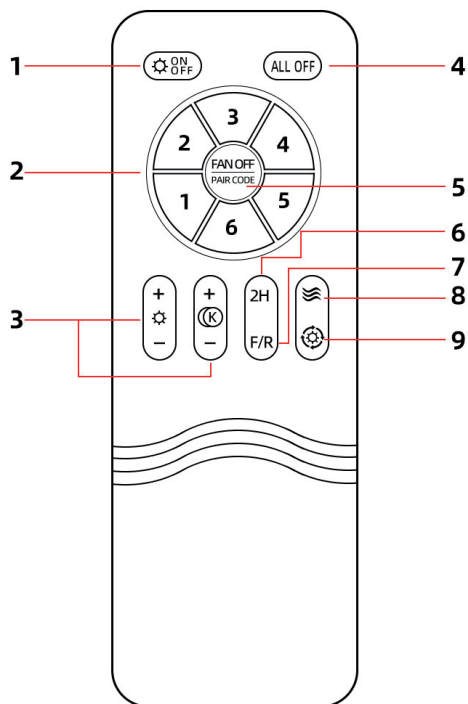
7. Heben Sie den Baldachin an und ziehen Sie die Schrauben fest.(Fig. 9)



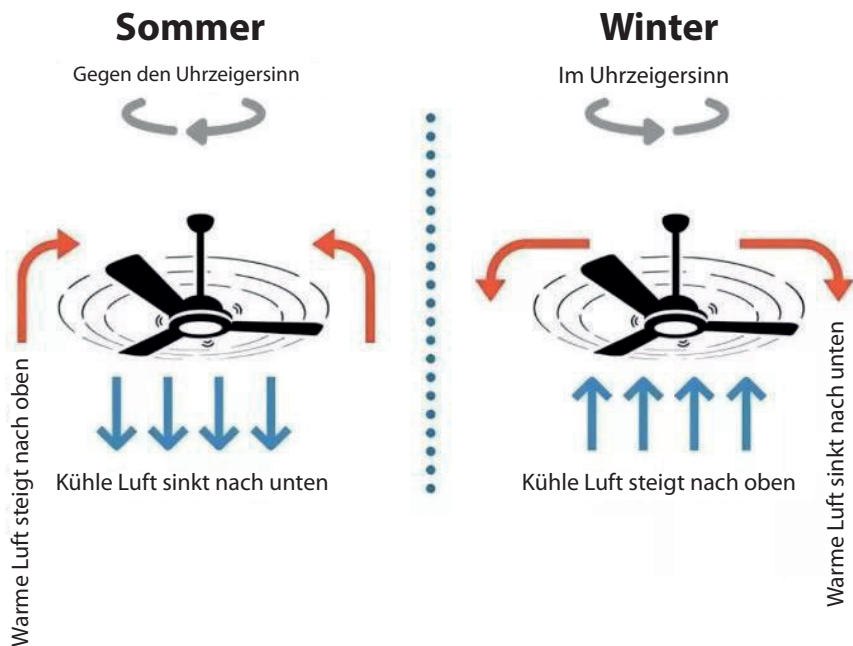
## 5. Anbringung

1. Richten Sie die Abdeckung aus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest. (Fig. 10 & 11)





1. Licht Ein/Aus
2. Lüftergeschwindigkeit (1-6)
3. Helligkeits- und Lichttypsteuerung
4. Alles Aus, Lüfter und Licht
5. Nur Lüfter Aus
6. 2h / 4h Timer
7. Drehrichtung des Lüfters ändern
8. Naturwind-Modus
9. Lichtart ändern



### Mögliche Fehler nach der Installation

1. Der Ventilator schaltet sich nicht ein

. (1) Überprüfen Sie die Kabelverbindungen zum Ventilator auf Richtigkeit.

(- 2) Überprüfen Sie, ob die Eingangsspannung 220V/50~60Hz beträgt.

2. Der Ventilator macht Geräusche

- (1) Stellen Sie sicher, dass alle montierten Schrauben fest angezogen sind.

- (2) Stellen Sie sicher, dass die Kabelverbindungen nicht aneinander oder gegen die Innenwand des Schaltergehäuses reiben.

## REINIGUNG UND AUFRECHTERHALTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressiven Chemikalien. Verwenden Sie niemals direkt Wasser. Lassen Sie kein Wasser mit dem Bedienfeld in Berührung kommen.
- Reinigen Sie nicht mit metallischen Scheuerpads. Dies könnte die Oberfläche zerkratzen oder einen elektrischen Schlag verursachen.

### AUSSENREVISION

Die Oberfläche des Geräts kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, aber bitte nicht direkt mit Wasser abspülen.

### LAGERHALTUNG AM ENDE DER SAISON

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker.

Es wird empfohlen, das Gerät in seiner Originalverpackung aufzubewahren. Stapeln Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät.

## ERFORDERLICHE ANGABEN

Modell: CEILY BRISE W / B / SL / WB / LWD / DWD / WWD

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	91	m <sup>3</sup> /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	28	W
Serviceverhältnis	SV	3,3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	PSB	1	W
Saisonaler Stromverbrauch	Q	12	kWh/a
Ventilator-Schalleistungspegel	LWA	40	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	4,3 1,7	m/sec
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:2019		
Kontaktadresse für weitere Informationen	<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

## GARANTIE

### ENTSORGUNG GEBRAUCHTEN HAUSHALTSGERÄTEN

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, senden Sie bitte das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums an Ihren Vertragshändler.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

- Muss das Gerät entsprechend den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein.
- Das Gerät darf nicht geöffnet oder in irgendeiner Form verändert werden.
- Das Gerät an eine Spannung angeschlossen wurde, die nicht für das Gerät auf dem Typenschild angegeben ist.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, die fehlerhafte Installation, Betrieb, Verwendung oder Wartung entstehen.
- Bitte bewahren Sie die Rechnung als Beleg für das Kaufdatum auf. Dies ist für eventuelle Garantieansprüche erforderlich.

### HINWEISE ZUR VORSCHRIFTSGEMÄSSEN ENTSORGUNG VON BATTERIEN GEMÄSS EU-RICHTLINIE 2006/66/EG

Dieses Produkt enthält Batterien. Batterien dürfen nach ihrer Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen an einer Sammelstelle für Batterien oder bei einem Händler, der diesen Service anbietet, abgegeben werden. Die getrennte Entsorgung von Batterien schont die Umwelt und verhindert gesundheitliche Beeinträchtigungen als Folge einer unsachgemäßen Abfallbeseitigung.

### INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER KORREKTEN ENTSORGUNG DES PRODUKTES GEMÄSS DER EURICHTLINIE 2012/19/EU



Das Produkt nicht zusammen mit Hausmüll oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Um auf die Verpflichtung der getrennten Entsorgung hinzuweisen, ist das Gerät mit dem Symbol des durchgestrichenen Müllbehälters versehen.

Mit dem Ziel der Optimierung der Wiedergewinnung und des Recycling der eingesetzten Materialien sowie die Reduzierung der negativen Wirkungen auf die Menschliche Gesundheit und Umwelt müssen gebrauchte Geräte separat gehandhabt werden.

Das Gerät muss zu den Mülltrennungszentren der Gemeinde gebracht oder beim Kauf eines neuen, gleichartigen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Für Informationen zu Ihrem nächstliegenden Wertstoffhof kontaktieren Sie bitte die örtliche Behörde für Abfallentsorgung.

## Lees deze instructies aandachtig door voor gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

### SPECIFICATIES

Model:	Vermogen:	Voeding:	Afmetingen:
CEILY BRISE W	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE B	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE SL	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WB	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm
CEILY BRISE LWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE DWD	33W + 60W	220V/50Hz-60Hz	107x107x45 cm
CEILY BRISE WWD	36W + 60W	220V/50Hz-60Hz	122x122x45 cm

### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- ◆ Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- ◆ Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan- of uitzetten als het op de normale beoogde plaats is geïnstalleerd en als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Zij mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen, reinigen of onderhoudstaken uitvoeren.
- ◆ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- ◆ Zorg ervoor dat de spanning van de stroomvoorziening overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje
- ◆ Gebruik dit apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is.

- ◆ Demonteer of wijzig het apparaat niet en probeer het niet zelf te repareren.
- ◆ Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water om het risico op elektrische schokken te voorkomen. Raak het apparaat niet aan met natte handen of blote voeten.
- ◆ Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hittebronnen of scherpe voorwerpen.
- ◆ Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een gekwalificeerde technicus.
- ◆ Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het op het lichtnet aansluit.
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst, reinigt of onderhoudt.
- ◆ Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen; gebruik de stekker zelf.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar explosieve gassen of ontvlambare voorwerpen worden opgeslagen.
- ◆ Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- ◆ De ventilator moet altijd op een droge en vlakke ondergrond worden geïnstalleerd.
- ◆ Blokkeer de luchtinlaten en -uitlaten niet om brandgevaar te voorkomen.
- ◆ Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- ◆ Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.
- ◆ Plaats het apparaat niet op een tapijt en leg het snoer niet onder een tapijt.
- ◆ Gebruik dit apparaat niet in de buurt van baden, douches of zwembaden.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in de buurt van gasfornuizen of open vuur.
- ◆ Dek het apparaat niet af tijdens gebruik.
- ◆ Stel uzelf niet te lang bloot aan de directe luchtstroom van het apparaat, dit kan schadelijk zijn voor de gezondheid.

**DE VENTILATOR MOET OP VOLDOENDE HOOGTE WORDEN GEÏNSTALLEERD OM TE VOORKOMEN DAT DEZE TIJDENS HET GEBRUIK WORDT GERAAKT OF AANGERAAKT.**

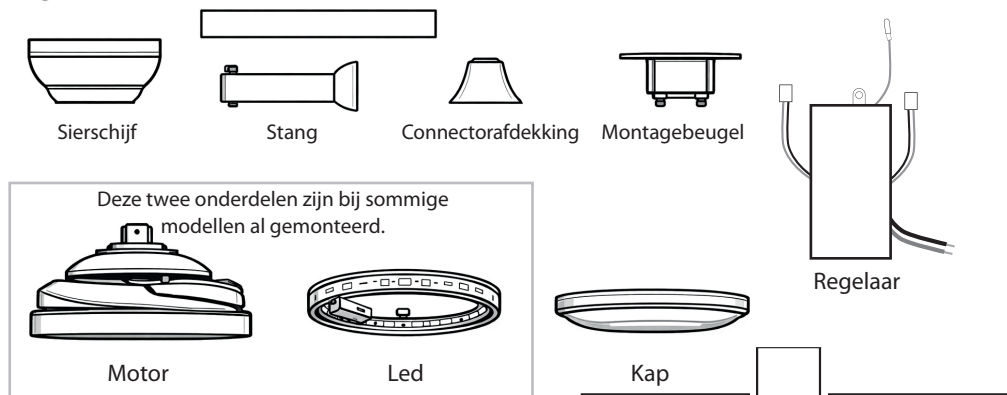
**Benodigd gereedschap voor installatie****Waarschuwing**

1. Het ingangsvermogen voor deze ventilator moet 220V/50Hz-60Hz zijn.
2. De elektrische installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
3. Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, moet u ervoor zorgen dat de stroom is uitgeschakeld voordat u begint met de montage of demontage.
4. De volgorde van de bedrading moet zijn: aarddraad, fasedraad, nuldraad. De volgorde van demontage moet zijn: nuldraad, fasedraad, aarddraad.
5. Zorg ervoor dat alle gemonteerde schroeven goed vastzitten tijdens de montage.
6. Om het risico op letsel te verkleinen, mag u de bladen niet aanraken wanneer de ventilator in werking is.

# MONTAGE-INSTRUCTIES

## 1. Lijst van componenten (Fig.1)

(Fig.1)



## 2. Installatie van de montagebeugel

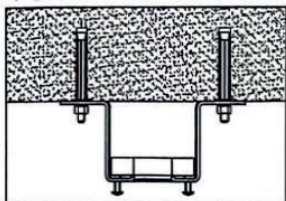
### (1) Plafond:

Boor twee gaten met een boor van 8 mm op de juiste diepte. Steek twee expansiebouten in de gaten. Bevestig de ophangbeugel aan de expansiebouten met de schroeven en stel deze af met de moeren van de expansiebouten. (Fig.2)

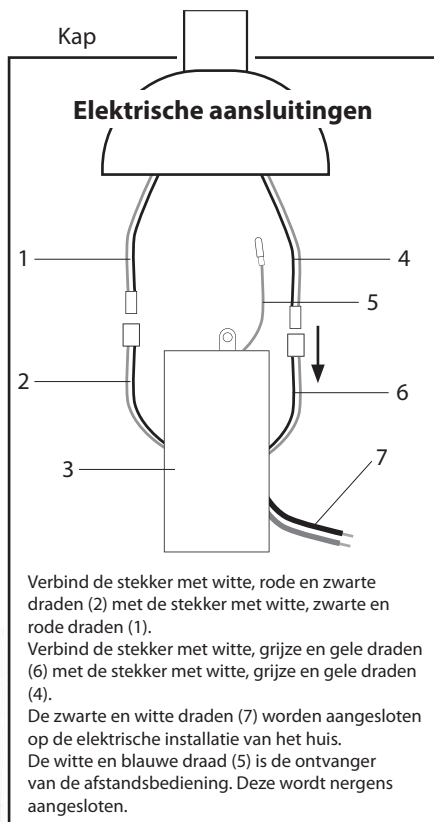
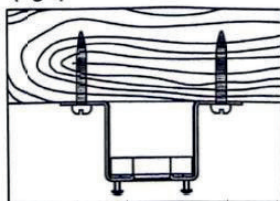
### (2) Houten plafond:

Bevestig de montagebeugel aan het houten plafond (minimaal 7 cm dik) met 4 houtschroeven. (Fig.3)

(Fig.2)

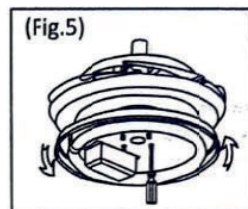
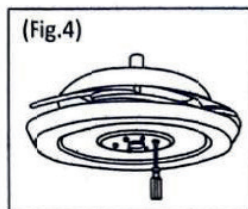


(Fig.3)



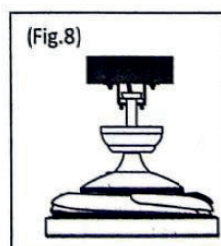
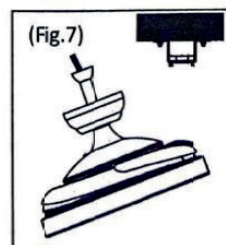
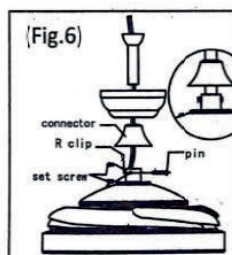
### 3. Installatie lichtset

1. Draai vier schroeven los en verwijder er één.
2. Bevestig de lichtset door te draaien.
3. Draai alle schroeven vast. (Fig. 4 & 5)

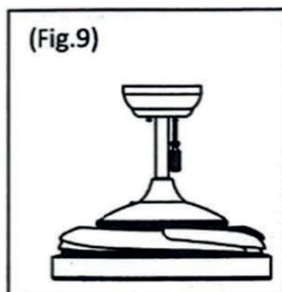


### 4. Systeeminstallatie

1. Verwijder de pen van de stang.
2. Voer de kabel door de stang en de kap.
3. Bevestig de stang en borg de pen met de R-clip. (Fig. 6)
4. Plaats de kogel in de beugel.
5. Draai de motor tot de lip in de groef valt. (Fig. 7 & 8)
6. Schuif de plafondkap omhoog en draai de schroeven vast. (Fig. 9)

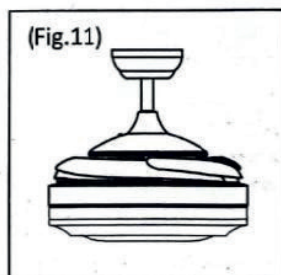
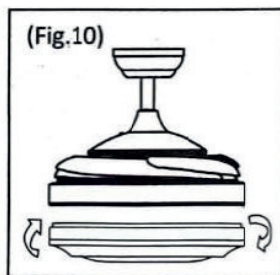


- Til de kap op, til de kap tot aan het plafond om de montagebeugel te bedekken (zorg ervoor dat de kap in de twee schroeven van de beugel past).
- Draai de kap om ervoor te zorgen dat de schroefkoppen zich aan het smalle uiteinde van de sleutelgatopeningen bevinden.
- Draai de schroeven vast. (Fig. 9)

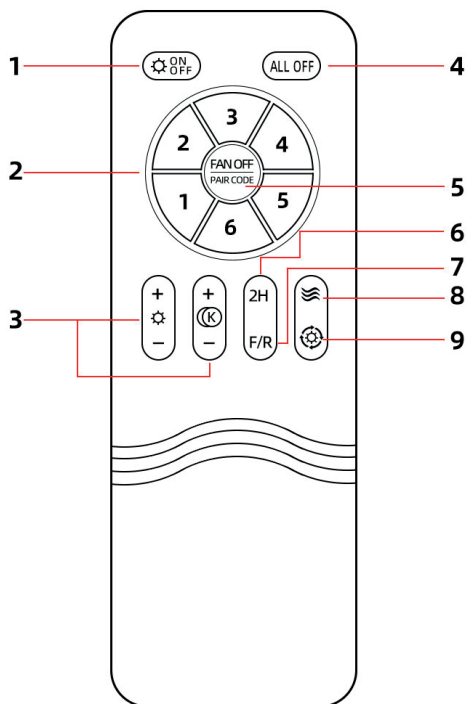


## 5. Plaatsing

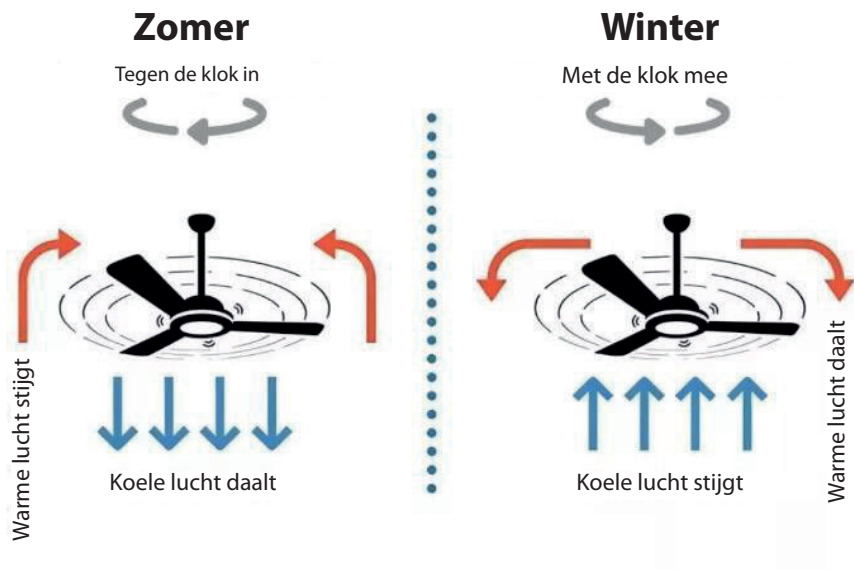
- Lijn de kap uit met de behuizing.
- Draai rechtsom vast. (Fig. 10 & 11)



## 6. Afstandsbediening. Bediening



- 1- Licht Aan/Uit
- 2- Ventilatorsnelheid (1-6)
- 3- Helderheid en lichttype regeling
- 4- Alles uit, ventilator en licht
- 5- Alleen ventilator uit
- 6- 2u / 4u Timer
- 7- Draairichting ventilator wijzigen
- 8- Natuurlijke windmodus
- 9- Lichttype wijzigen



### Mogelijke storingen na installatie

1. De ventilator gaat niet aan:

- (1) Controleer de kabelaansluitingen naar de ventilator en zorg dat deze correct zijn.
- (2) Controleer of de ingangsspanning 220V/50~60Hz is.

2. De ventilator maakt lawaai:

- (1) Zorg ervoor dat alle gemonteerde schroeven goed vastzitten.
- (2) Zorg ervoor dat de kabelverbindingen (kroonsteentjes) niet tegen elkaar of tegen de binnenwand van de schakelaarbehuizing schuren.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt
- Gebruik een zachte doek om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve chemische producten. Gebruik nooit direct water. Zorg ervoor dat er geen water in contact komt met het bedieningspaneel.
- Reinig niet met metalen schuursponsjes. Dit kan het oppervlak krassen of een elektrische schok veroorzaken.

### BUITENBEKLEDING

Het oppervlak van het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek, maar spoel het niet direct af met water.

### OPSLAG AAN HET EINDE VAN HET SEIZOEN

Apague y desenchufe el aparato.

Se recomienda guardar la unidad en su caja original. No apile objetos pesados sobre la unidad.

## INFORMATIEVEREISTEN

Modelo: CEILY BRISE W / B / SL / WB / LWD / DWD / WWD

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	91	m <sup>3</sup> /min
Ventilatorvermogen	P	28	W
Bedrijfswaarde	SV	3,3	(m <sup>3</sup> /min)/W
Elektriciteitsverbruik in stand-bystand	PSB	1	W
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik	Q	12	kWh/a
Geluidsvermogensniveau van de ventilator	LWA	40	dB(A)
Maximale lichtsnelheid	c	4,3	m/sec
Meetnorm voor bedrijfswaarde	IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor meer informatie	<b>CLIMACITY S.L.</b> C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

## GARANTIE

De voorwaarden in deze garantie gelden naast alle impliciete garanties, andere rechten en rechtsmiddelen met betrekking tot het product waarop de consument aanspraak kan maken op grond van de Wet op de handelspraktijken en soortgelijke staats- en territoriale wetten. De oorspronkelijke koper van dit product beschikt over de volgende garantie, onder voorbehoud van de volgende voorwaarden. Dit product is gegarandeerd in geval van een "fabricagefout"; het product moet worden teruggebracht naar de winkel waar het is gekocht voor een gratis vervanging of terugbetaling van het aankoopbedrag. Om een omruiling of terugbetaling te verkrijgen, moet een aankoopbewijs aan de verkoper worden getoond.

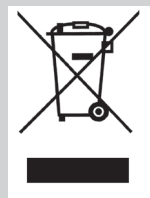
### GARANTIEVOORWAARDEN

- Deze garantie is alleen geldig voor apparaten die worden gebruikt volgens de instructies van de fabrikant.
- Dit apparaat mag op geen enkele wijze worden gewijzigd of gemanipuleerd.
- De aansluiting moet voldoen aan de spanningsvereisten die op het typeplaatje staan vermeld.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor directe of indirecte schade als gevolg van oneigenlijk gebruik of onjuiste installatie/manipulatie van het apparaat.
- De garantie is alleen geldig bij overlegging van een aankoopbewijs (bijv. een originele factuur).

### CORRECTE VERWIJDERING VAN BATTERIJEN (RICHTLIJN 2006/66/EG):

Dit product bevat batterijen. Aan het einde van hun levensduur mogen batterijen niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Lever ze in bij een officieel inzamelpunt.

### CORRECTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT (RICHTLIJN 2012/19/EU):



Dit apparaat mag niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval. Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak geeft aan dat het gescheiden moet worden ingezameld. Dit helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van materialen.

- El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso. La última versión de este manual está disponible en la página web [www.purline.es](http://www.purline.es)
- The contents of this operation manual and the specifications of this product are subject to change without notice. An updated manual is available on [www.purline.es](http://www.purline.es)
- Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis. Vous pouvez télécharger la version actuelle du manuel: [www.purline.es](http://www.purline.es)
- O conteúdo deste manual e as especificações deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Você pode descarregar a versão atual do Manual: [www.purline.es](http://www.purline.es)
- Il contenuto di questo manuale e le specifiche di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso. L'ultima versione del manuale di istruzioni può essere scaricata dal sito [www.purline.es](http://www.purline.es)
- Der Inhalt dieses Handbuchs und die technischen Daten dieses Produktes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuellste Bedienungsanleitung online abrufbar: [www.purline.es](http://www.purline.es)



  
**Purline**  
Purline.es



**CLIMACITY S.L.**  
C. Torrox, 2 - 5  
28041 Madrid (ESPAÑA)  
tel. +34 91 392 05 09  
[www.purline.es](http://www.purline.es)